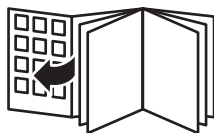


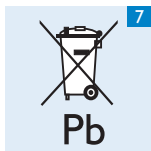
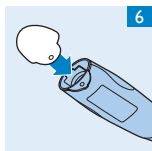
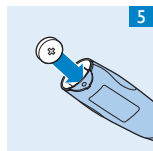
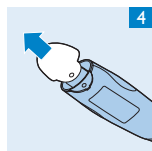
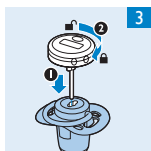
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCH540



PHILIPS
AVENT





| | |
|--------------------|------------|
| ENGLISH | 6 |
| EESTI | 23 |
| ҚАЗАҚША | 39 |
| LIETUVIŠKAI | 57 |
| LATVIEŠU | 73 |
| POLSKI | 89 |
| РУССКИЙ | 106 |
| УКРАЇНСЬКА | 124 |

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips AVENT Digital Thermometer Set accurately and conveniently measures your baby's body temperature orally, axially and rectally. The regular soother and the soother thermometer are suitable for use with children aged 0-12 months. The digital flexible-tip thermometer is suitable for children and adults of all ages.

The unique combination of a soother thermometer and a digital, flexible-tip thermometer offers you the choice of adapting the temperature measurement method to suit your baby.

The storage box contains three items:

- A soother thermometer to reliably measure your baby's temperature. It is very convenient to use and comfortable for your baby.
- A regular Freeflow soother to let your baby get used to the shape.
- A digital flexible-tip thermometer to measure your baby's body temperature axially or rectally if you want additional reassurance.

Make sure you follow the safety guidelines in chapter 'Important' when using these items so that you do not expose your child to any risk.

Use the soother thermometer to obtain a temperature indication. Use the flexible-tip thermometer to determine the actual body temperature. If in any doubt, consult your doctor.

Important

General

- The symbols on the thermometers have the following meaning:
 - 1 This symbol indicates that you have to read the user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference (Fig. 1).
 - 2 This symbol is to identify a type BF applied part complying with IEC60601-1 (Fig. 2).

For your child's safety WARNING!

- Never attach ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them.

- Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store it in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Keep the removable protection cap of the teat away from children to avoid suffocation.
- Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene.
- Clean before each use.
- Never dip the teat in sweet substances or medication. Your child may get tooth decay if you do.
- Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons.
- In the event that the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.
- Expose the handles of night-time soothers to light before use.
- The soother can be cleaned by washing with warm water.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately.
- DO NOT sterilise the display case.
- For further advice on cleaning, see chapter 'Cleaning'.

Warning

- Do not immerse the measurement unit of the soother thermometer in water or any other liquid. Never sterilise or boil the measurement unit.

8 ENGLISH

- Never leave your child when you are measuring its temperature with the soother thermometer or the flexible-tip thermometer.
- The thermometers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the thermometers by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the thermometers.
- Never use the soother thermometer measurement unit separately to avoid injury.
- Never use the soother thermometer as a regular soother.
- Battery compartment covers must be replaced properly if removed. If loose, they may choke your child.

Caution

- Do not drop the thermometers or expose them to shocks.
- Do not bend or disassemble the measurement unit of the soother thermometer or the tip of the flexible-tip thermometer
- Do not use the thermometer if the display shows the battery symbol. This means that the battery is low and the measurements will be inaccurate.
- Only use these thermometers to measure human body temperatures.
- When not in use, store the soother; the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box supplied.
- Do not use this Philips AVENT soother thermometer in combination with parts of the old Philips soother thermometer (SCH530).

Electromagnetic fields (EMF)

These Philips AVENT thermometers comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the thermometers are safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Clean the soother, soother thermometer and the flexible-tip thermometer before first use. See chapter 'Cleaning'.

Using the appliance

Ways to use the thermometers

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer according to this user manual. This method gives a reliable indication. If you need additional reassurance (for example if the first measured temperature is above 38°C), you can then use the digital flexible-tip thermometer to take an axial (underarm) or a rectal (anal) measurement.

Note: Oral measurements are usually 0.5 to 1°C lower than the actual body temperature.

Childrens' temperature

The temperature of a child is normally between 36.5 and 37.5°C. However, you have to keep in mind that a child's temperature varies depending on age, activity, time of day, etc. Also remember that some illnesses do not have high temperature as a symptom. Temperature measurement should not be a substitute for consulting your physician. When reporting your child's temperature to a professional, state the measurement method.

Soother thermometer

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer. This is also the most comfortable method for the baby.

Do not use the soother thermometer for 30 minutes after the baby has had hot or cold drinks, as this causes an inaccurate measurement.

Never use the soother thermometer as a regular soother.

- 1 Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother (i.e. turned completely to the closed lock position).

If the measurement unit is not firmly attached to the soother, the measurement may be inaccurate and the measurement unit may become a suffocation hazard.

- 2 Place the soother in the baby's mouth for approx. 3 minutes to let the thermometer warm up.

If you do not do this, the measured temperature may be inaccurate.

- 3 Press the on/off button  to switch on the thermometer.

Note: You can either press the on/off button while the soother is still in your baby's mouth, or you can remove the soother, press the on/off button and place the soother back into your baby's mouth.

- 4 Leave the soother in the baby's mouth until the thermometer beeps.

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

- ▶ The display now shows the measured temperature and the °C indication lights up continuously.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

- 5 Remove the soother thermometer from the baby's mouth.

Do not leave the child alone with the soother thermometer.

- 6 Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically: after 1 minute if the temperature measured is $<32^{\circ}\text{C}$; or after 10 minutes if the temperature measured is $>32^{\circ}\text{C}$.

Digital flexible-tip thermometer

Do not insert the flexible-tip thermometer into the ear or nose.

The soother thermometer is just as accurate as the digital flexible-tip thermometer and is more convenient to use. However, because rectal measurement is inherently more accurate than oral measurement, the digital flexible-tip thermometer gives you an opportunity to reassure yourself.

For a rectal measurement of a baby's temperature, proceed as follows:

1 Remove the protection cap from the digital flexible-tip thermometer.

Make sure that the metal probe of the flexible tip is still firmly attached to the thermometer.

Tip: If available, use special plastic hygienic covers to cover the tip of the thermometer (these are available from most chemists).

2 Lubricate the tip of the thermometer (or hygienic cover) with a water-soluble jelly.

Water-soluble jelly is available from most chemists.

Note: Do not use petroleum jelly.

3 Press the on/off button to switch on the thermometer.

4 Lie the baby on its stomach or its side.

5 With one hand, separate the baby's buttocks. With the other hand, gently slide the tip of the thermometer no more than 12mm (1/2 inch) into the rectum. If you detect any resistance, stop immediately.

Hold the baby firmly so that it cannot turn while the thermometer is inserted.

Never push the flexible tip too far into the anus.

6 Keep the thermometer in place until it beeps.

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

7 Remove the thermometer and read the display.

8 Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically: after 1 minute if the temperature measured is $<32^{\circ}\text{C}$; or after 10 minutes if the temperature measured is $>32^{\circ}\text{C}$.

Measuring the temperature of older children

For older children and adults, the digital flexible-tip thermometer can also be used to measure temperature orally (in the mouth) or axially (in the armpit).

Do not use the flexible-tip thermometer for oral temperature measurements on babies.

If the thermometer has been used rectally or in the armpit without hygienic covers, do not use it for oral measurement anymore for hygienic reasons, not even after cleaning.

Audible signals

| Signal | Meaning |
|-------------------------------------|---|
| 10 beeps in 10 seconds | Measured temperature is normal (below 37.8°C) |
| 3 sets of short beeps in 10 seconds | Possible fever (measured temperature above 37.8°C) |

Features

Last temperature recall

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have a memory function. When the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer are switched on, the display automatically shows the last measured temperature for approx. 2 seconds. The display then shows the normal body temperature of 37°C.

Battery-low indication

Both the soother thermometer and the digital, flexible-tip thermometer have a long-life battery which should last for about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low. Replace the battery of the flexible-tip thermometer (see chapter 'Replacing the battery').



Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

Automatic shut-off

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer switch off automatically: - after 1 min if the temperature measured is <32°C; - or after 10 min if the temperature measured is >32°C.

Error function

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have an error function. In case of malfunction, the display shows an 'Err'. Proceed as follows if this happens:

- 1 Press the on/off button  to switch off the thermometer.
- 2 Press the on/off button  to switch on the thermometer again.

Cleaning

Do not use abrasive cleaning agents, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Do not use cracked parts.

Clean the regular soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after each use to ensure optimal hygiene.
Be careful not to damage the parts when you clean them.

Cleaning the soother thermometer

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.
Clean the soother before each use.

Before cleaning, always remove the measurement unit from the teat and shield.

1 Turn the measurement unit 90° anticlockwise with respect to the shield.

2 Pull the measurement unit straight out of the teat and shield.

Note: Be careful not to bend the tip of the measurement probe.

3 Clean the thermometer measurement unit with a soft damp cloth.

Do not immerse the measurement unit in water.

Do not sterilise or boil the measurement unit.

Do not clean the measurement unit in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

4 Sterilise or boil the soother and protection cap (not the measurement unit!).

The soother and protection cap are suitable for all forms of sterilisation. Sterilise using a Philips AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

5 After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.

To reassemble the soother thermometer:

- 1 Align the blocks of the measurement unit with the matching slots in the back of the shield.
- 2 Insert the measurement unit into the shield. Make sure that the tip of the probe goes into the pocket inside the teat. (Fig. 3)
- 3 Turn the measurement unit 90° clockwise to lock it into position.

Cleaning the flexible-tip thermometer

Do not sterilise or boil the thermometer.

Do not clean the flexible-tip thermometer in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

- 1 Clean the flexible-tip thermometer with a soft damp cloth.

Cleaning the regular soother

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.
Clean the soother before each use.

- 1 **Sterilise or boil the soother.**

The soother and protection cap are suitable for all forms of sterilisation. Sterilise using a Philips AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 2 **After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.**

Cleaning the storage box

Do not sterilise the storage box.

- 1 Wipe the storage box with a damp cloth.

Storage

You can use the storage box to store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer or to take them with you when you travel.

- 1 Put the protection caps on the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after use to keep them clean.
- 2 Put the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box.
- 3 Put the storage box in a safe, dry place away from direct sunlight and heat sources.

Replacing the battery

Swallowing a button battery is extremely dangerous.

Batteries may explode if exposed to high temperatures or fire.

Never attempt to recharge the battery.

If the display shows a battery symbol, the battery is low.

Replace the battery of the flexible-tip thermometer as described below.

Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

- 1 Remove the battery compartment cover (Fig. 4).
- 2 Use an insulated probe to remove the battery (e.g. a toothpick).
- 3 Insert a new battery (LR41) with the + pole facing upwards (Fig. 5).
- 4 Reattach the battery compartment cover (Fig. 6).
- 5 Dispose of the empty battery in the proper way (see chapter 'Environment').

Environment

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the thermometers at an official collection point (Fig. 7).
- Do not throw away the thermometers with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips AVENT website at www.philips.com/AVENT or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Technical specifications

| | Digital flexible-tip thermometer | Soother thermometer | AVENT soother |
|-------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------|
| Battery | 1.55VDC (LR41) | Battery not replaceable | - |
| Battery life | > 100 operating hours | > 100 operating hours | - |
| Measurement range | 32°C to 42.9°C | 32°C to 42.9°C | - |
| Accuracy | ± 0.1°C for 35°C to 42°C range | ± 0.1°C for 35°C to 42°C range | - |

| | Digital flexible-tip thermometer | Soother thermometer | AVENT soother |
|------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Teat size | - | Suitable for newborn babies | Suitable for newborn babies |
| Compliance | Conforms to MDD93/42/EEC | Conforms to MDD93/42/EEC | Conforms to EN1400 |

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the thermometers. If you cannot find the answer to your question, contact the Customer Care Centre in your country.

| Question | Answer |
|---|---|
| Do I get a different temperature reading with the soother thermometer than with the digital flexible-tip thermometer? | Since oral temperature is slightly lower than actual body temperature, the soother thermometer gives a reading that is 0.5 to 1°C lower than that of the flexible-tip thermometer. |
| What does the battery symbol on the display of the thermometers mean? | If the display shows a battery symbol, the battery is empty and needs to be replaced. Only the battery of the flexible-tip thermometer can be replaced. The battery of the soother thermometer cannot be replaced, and the soother thermometer must be discarded when the battery is empty. |

| Question | Answer |
|---|---|
| Can I replace the batteries of the thermometers myself? | You can replace the battery of the flexible-tip thermometer yourself. For instructions on how to replace this battery, see chapter 'Replacing the battery'. The battery of the soother thermometer cannot be replaced. When this battery is empty, the soother thermometer must be discarded. |
| What does the 'Err' indication on the display mean? | The 'Err' indication can appear on the display of both the flexible-tip thermometer and the soother thermometer and means that there is a malfunction. Press the on/off button to switch off the thermometer; then press the on/off button again to switch on the thermometer. Proceed to measure the temperature as usual. |
| What does 'Lo' or 'Hi' on the display mean? | The 'Lo' or 'Hi' indications on the display mean that the temperature cannot be measured because the temperature is outside the temperature range. Press the on/off button to switch off the thermometer. Check if the thermometer is correctly positioned. Press the on/off button again to switch on the thermometer and restart the measurement. |

| Question | Answer |
|---|---|
| The thermometer beeps when it has finished measuring. What do these beeps mean? | When you measure your baby's temperature, there are 2 different types of beeps that sound once the temperature has been measured. These beeps are the same for the flexible-tip thermometer and for the soother thermometer. When the thermometer gives 10 beeps in 10 seconds, the measured temperature is normal, i.e. below 37.8°C. When it gives 3 sets of short beeps in 10 seconds, this indicates possible fever, i.e. the measured temperature is above 37.8°C. |
| Can I use honey or other sweet substances on the soother? | Never dip the teat in sweet substances or medication. Your child may get tooth decay if you do. |
| What can I do when some parts of the thermometers are broken (e.g. the flexible tip)? | Do not use the thermometers if any part of them is cracked. If the thermometers are damaged or broken, they have to be discarded. |
| The thermometers do not work. What is wrong? | The batteries of the thermometers may be empty. For instructions on how to replace the battery of the flexible-tip thermometer, see chapter 'Replacing the battery'. The battery of the soother thermometer cannot be replaced. When this battery is empty, the soother thermometer must be discarded. |

| Question | Answer |
|---|---|
| | <p>Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother and completely locked into position, i.e. turned all the way to the 'closed lock' symbol.</p> |
| <p>Can I sterilise the thermometers?</p> | <p>You cannot sterilise the flexible-tip thermometer. You can only boil or sterilise the soother and the protection cap of the soother thermometer. Make sure you remove the measurement unit before boiling or sterilising. For instructions on how to clean the thermometers, see chapter 'Cleaning'.</p> |
| <p>The display does not show anything. What is the cause?</p> | <p>The batteries of the thermometers may be empty. For instructions on how to replace the battery of the flexible-tip thermometer, see chapter 'Replacing the battery'. The battery of the soother thermometer cannot be replaced. When this battery is empty, the soother thermometer must be discarded.</p> <p>Perhaps the battery of the flexible-tip thermometer makes poor contact. Clean the battery and the contact surface with a cotton swab. Please note that the measurement unit of the soother thermometer cannot be opened.</p> |
| | <p>Perhaps you inserted the battery of the flexible-tip thermometer in the wrong way. Make sure the + pole is facing upwards. For instructions on how to place the battery, see chapter 'Replacing the battery'.</p> |

| Question | Answer |
|---|--|
| The measured temperature of the thermometers is not accurate. | The measured temperature may differ slightly from other thermometers you have at home. Temperature readings may deviate about 1°C. |
| Why is the temperature reading on the soother thermometer not accurate? | The temperature reading may be inaccurate because you remove the soother thermometer from the baby's mouth too soon. Place the soother back into the baby's mouth and measure again. |
| | The temperature reading may also be inaccurate if the baby has drunk a hot or cold liquid just before you measure the temperature. Wait 30 minutes before you place the soother in the baby's mouth. |
| | Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother and completely locked into position, i.e. turned all the way to the 'closed lock' symbol. |

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philips AVENTI poolt! Selleks, et Philips AVENTI eeliseid täielikult ära kasutada, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Philipsi AVENTI digitermomeetri komplekt mõõdab imiku keha temperatuuri täpselt ja mugavalt nii suus, kehal kui pärasooles. Tavaline lutt ja lutt-termomeeter sobivad kasutamiseks 0-12 kuu vanustele lastele. Digitaalne painduva otsaga termomeeter sobib igas vanuses lastele ja täiskasvanutele.

Ainulaadne lutt-termomeetri ja digitaalse, painduva otsaga termomeetri kombinatsioon pakub võimalust kohandada temperatuurimõõtmise viisi imikule sobivaks.

Pakend sisaldab kolme asja:

- Lutt-termomeeter mõõdab usaldusväärselt imiku temperatuuri. Seda on käepärane kasutada ja see on mugav imikule.
- Imiku harjumiseks luti vormiga kasutatakse tavalist Freeflow-lutti.
- Täiendavaks kindlustundeks mõõdab painduva otsaga digitermomeeter imiku temperatuuri nii kehal kui pärasooles.

Järgige nende toodete kasutamisel ptk „Tähelepanu“ toodud ohutusekirju sellisel viisil, et ei ohustaks oma last mingil viisil.

Temperatuurinäidu saamiseks kasutage lutt-termomeetrit. Keha tegeliku temperatuuri mõõtmiseks kasutage painduva otsaga digitermomeetrit. Kahtluse korral pöörduge oma arsti poole.

Tähelepanu

Üldist teavet

- Termomeetri sümbolitel on järgmine tähendus:
 - 1 See sümbol osutab, et peaksite enne seadme kasutamist kasutusjuhendit hoolikalt lugema. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks alles (Jn 1).
 - 2 See sümbol tähistab, et kehaga kokkupuutes oleva osa BF (onkogeenne faktor) on vastavuses IEC60601-1 nõuetega (Jn 2).

HOIATUSED (lapse ohutuseks)!

- Ärge siduge luti külge linte ega nõõre, laps võib end nendega kähistada.

- Kontrollige lutte enne igat kasutamist hoolikalt, eriti kui lapsel on juba hambad. Tõmmake luttu igas suunas. Visake see minema esimeste kahjustuse või kulumise märkide ilmnemisel.
- Ärge hoiustage luttu otseste päikesekiirte kätte või soojusallika lähedale. Ärge jätke luttu desinfektsioonivahendisse (steriliseerivasse lahusesse) pikemaks ajaks kui soovitatud, sest see võib luti hapraks muuta.
- Lämbumise ärahoidmiseks hoidke luti eemaldatavat kaitsekatet lastest kaugemal.
- Pange lutt enne esmakasutust 5 minutiks keeva vette, laske jahtuda ning raputage välja luttu jäänud vesi. See on vajalik hügieeni tagamiseks.
- Puhastage luttu enne iga kasutamist.
- Ärge kunagi kastke luti otsa magusasse ainesse või ravimisse, nii võib laps saada hambakaariese.
- Ohutuse ja hügieeni tagamiseks soovitame luti iga 4 nädala tagant asendada.
- Juhul kui lutt jääb suhu kinni, ÄRGE MINGE PAANIKASSE. Luttu ei saa alla neelata ja see on disainitud selliste juhtumitega toimetulemiseks. Eemaldage see ettevaatlikult suust, nii õrnalt kui võimalik.
- Kasutage seda toodet alati täiskasvanute järelevalve all. Hoidke kinnises, kaetud nõus. Lutte ja katteid võite steriliseerida kõikidel üldtuntud steriliseerimisviisidel. Peske oma käsi hoolikalt ja veenduge, et pinnad oleksid enne steriliseerivate ainete kokkupuudet puhtad.
- Hoidke ööluti käepidemeid enne kasutamist valguse käes.
- Luttu võite puhastada, pestes soojas vees.
- Ärge kasutage luttide puhastamiseks abrasiivseid või antibakteriaalseid puhastusvahendeid. Puhastusvahendite ülemäärased kogused võivad põhjustada plastkomponentide mõranemise. Kui see peaks juhtuma, asendage need kohe.
- ÄRGE steriliseerige ekraani.
- Lisasoovitusi puhastamise kohta vt ptk „Puhastamine“.

Hoiatus

- Ärge kastke lutt-termomeetri mõõteseadet vette ega teistesse vedelikesse. Ärge mõõteseadet kunagi steriliseerige ega keetke.
- Temperatuuri mõõtmisel lutt-termomeetri või painduva otsaga termomeetriga ärge kunagi jätke last üksi.

- Neid termomeetreid ei tohiks füüsiliste puuetega, tunde- ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole termomeetrite kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed oleksid järelevalve all ning ei saaks termomeetritega mängida.
- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kunagi kasutage lutt-termomeetri mõõteseadet eraldi.
- ärge kunagi kasutage lutt-termomeetrit tavalise luti asemel.
- Akupesa katted tuleb tagasi pärast eemaldamist õigesti tagasi panna. Lahtine kate võib lapse lämmatada.

Ettevaatust

- Ärge pillake termomeetreid maha ega raputage neid.
- Ärge painutage ega võtke lutt-termomeetri mõõteseadet või painduva termomeetri otsa küljest ära.
- Ärge kasutage termomeetrit, kui ekraanile on kuvatud aku sümbol. Sel juhul on aku tühjenenud ja mõõtmised pole täpsed.
- Kasutage neid termomeetreid ainult inimese kehatemperatuuri mõõtmiseks.
- Kui te neid ei kasuta, hoiustage lutt, lutt-termomeeter ja paindliku otsaga termomeeter kaasasolevasse hoiustamiskarpi.
- Ärge kasutage seda Philipsi AVENTI lutt-termomeetrit koos vana Philipsi lutt-termomeetri (SCH530) osadega.

Elektromagnetväljad (EMV)

Need Philipsi AVENTI termomeetrid vastavad kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui termomeetreid käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on neid tänapäeva teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutamist

Puhastage lutt, lutt-termomeeter ja painduva otsaga termomeeter enne esmakasutust. Vt ptk „Puhastamine“.

Seadme kasutamine

Termomeetrite kasutamise viisid

Kõige mugavam on mõõta imiku temperatuuri lutt-termomeetriga vastavalt sellele kasutusjuhendile. See viis annab usaldusväärse näidu. Kui teil on vaja täiendavat kindlustunnet (nt kui esmaselt mõõdetud temperatuur on üle 38 °C), siis kasutage digitaalset painduva otsaga termomeetrit ning mõõtke temperatuuri kehalt (kaenla alt) või pärasoolest (anaalselt).

Märkus: pidage silmas, et suuõõnes mõõdetud temperatuur on 0,5 °C kuni 1 °C tegelikust keha temperatuurist madalam.

Laste temperatuur

Lapse temperatuur on tavaliselt 36,5 °C ja 37,5 °C vahel. Pidage meeles, et laste temperatuur võib siiski muutuda sõltuvalt east, aktiivsusest, päevaajast jne. Palun pidage ka seda meeles, et kõrge temperatuur pole mõnede haiguste sümptomiks. Temperatuuri mõõtmine ei tohiks asendada arsti konsultatsiooni. Kui teatate arstile lapse temperatuur, selgitage ka mõõtmisviisi.

Lutt-termomeeter


Kõige mugavamini saate imiku temperatuuri mõõta lutt-termomeetriga. See on imikule ka kõige mugavam.

ärge kasutage toodet 30 min jooksul pärast seda, kui imik on joonud kuumi või külmi jookke, see toob kaasa ebatäpse mõõtmise.

ärge kunagi kasutage lutt-termomeetrit tavalise luti asemel.

- 1** Kontrollige kas lutt-termomeetri mõõteseadet on kindlalt luti külge kinnitatud (s.t keeratud täielikult suletud lukustusasendisse).

kui mõõteseadet pole luti külge kindlalt kinnitatud, võib mõõtetulemus ebatäpne olla ja mõõteseadet võib allaneelamisel tekitada lämbumisohu.

- 2** Jätke lutt imiku suhu umbes 3 minutiks, et termomeeter soojeneks. Kui te seda ei tee, siis võib mõõtetulemus olla ebatäpne.
- 3** Termomeetri sisselülitamiseks  vajutage sisse-välja nuppu.

Märkus: te võite kas vajutada sisse-välja nuppu siis, kui lutt on veel imiku suus või võite luti välja võtta, vajutada sisse-välja nupule ja panna luti uuesti imiku suhu.

4 Jätke lutt imiku suhu, kuni termomeeter annab helisignaali.

Helisignaalide tähenduse kohta lugege selle ptk lõpus olevat lõiku „Helisignaamid”.

▶ Nüüd kuvatakse ekraanile mõõdetud temperatuur ja °C-tähis põleb pidevalt.

Märkus: kui mingil põhjusel ei saa temperatuuri mõõta, kuvatakse ekraanile tähised „L” või „H”. See tähendab, et temperatuur on väljaspool temperatuurivahemikku. Lülitage termomeeter välja, kontrollige, kas see on õigesti asetatud ja mõõtmise alustamiseks lülitage uuesti sisse.

5 Võtke lutt-termomeeter imiku suust välja.

ärge jätke imikut lutt-termomeetriga üksi.

6 Termomeetri väljalülitamiseks ① vajutage sisse-välja nuppu.

Märkus: aku energia säilitamiseks lülitage termomeeter pärast kasutamist välja. Kui te ei lülita termomeetrit ise välja, siis lülitub see kas 1 minuti (mõõdetud temperatuur on $< 32\text{ °C}$) või 10 minuti (mõõdetud temperatuur on $> 32\text{ °C}$) pärast ise automaatselt välja.

Digitaalne painduva otsaga termomeeter

ärge sisestage painduva otsaga termomeetrit kõrva ega ninna.

Lutt-termomeeter on sama täpne kui digitaalne painduva otsaga termomeeter; kuid seda on mugavam kasutada. Sellest hoolimata on püra-sooles mõõtmine loomupäraselt suukaudsest mõõtmisest täpsem mõõtmisviis. Digitaalse painduva otsaga termomeetriga mõõtmine annab võimaluse ennast rahustada.

Imiku temperatuuri mõõtmiseks püra-sooles toimige järgmiselt:

1 eemaldage painduva otsaga digitermomeetri kaitsekate,

veenduge, et painduva otsa metallist sond on kindlalt termomeetrile kinnitatud.

Näpunäide: võimaluse korral kasutage termomeetri otsa katmiseks erilisi hügieenilisi plastkatteid (need on saadaval enamikes apteekides),

2 määrige termomeetri ots (või hügieeniline kate) vees lahustuva geeliga.

Vees lahustuvat geeli saate osata enamikest apteekidest.

Märkus: ärge kasutage vaseliini.

3 Termomeetri sisselülitamiseks $\text{\textcircled{1}}$ vajutage sisse-välja nuppu.

4 Pange imik kõhu peale või külili lamama.

5 Eraldage ühe käega imiku tuharad. Teise käega libistage termomeetri ots mitte rohkem kui 12 mm sügavusele pärakusse. Kui tunnete mingitki takistust, siis peatuge otsekohe.

Hoidke beebit kindlalt kinni, nii et sisestatud termomeetriga beebi ei saaks end pöörata.

ärge kunagi lükake painduvat otsa liiga sügavale pärakusse.

6 Hoidke termomeeter seni paigal, kuni see annab helisignaali. Helisignaalide tähenduse kohta lugege selle ptk lõpus olevat lõiku „Helisignaali“.

Märkus: kui mingil põhjusel ei saa temperatuuri mõõta, kuvatakse ekraanile tähised „L” või „H”. See tähendab, et temperatuur on väljaspool temperatuurivahemikku. Lülitage termomeeter välja, kontrollige, kas see on õigesti asetatud ja mõõtmise alustamiseks lülitage uuesti sisse.

7 Võtke termomeeter välja ja lugege ekraanilt näit.

8 Termomeetri väljalülitamiseks $\text{\textcircled{1}}$ vajutage sisse-välja nuppu.

Märkus: aku energia säilitamiseks lülitage termomeeter pärast kasutamist välja. Kui te ei lülita termomeetrit ise välja, siis lülitub see kas 1 minuti (mõõdetud temperatuur on $< 32\text{ }^{\circ}\text{C}$) või 10 minuti (mõõdetud temperatuur on $> 32\text{ }^{\circ}\text{C}$) pärast ise automaatselt välja.

Vanemate laste temperatuuri mõõtmine

Digitaalset painduva otsaga termomeetrit saate kasutada ka vanemate laste ja täiskasvanute temperatuuri mõõtmiseks kas oraalset (suukaudselt) või kehalt (kaenla alt).

ärge kasutage painduva otsaga termomeetrit imikute temperatuuri mõõtmiseks oraalset.

kui kasutate termomeetrit ilma hügieeniliste kateteta pärasooles või kaenla-alt mõõtmiseks, siis hügieenilistel põhjustel ärge kasutage seda oraalset mõõtmiseks, isegi mitte pärast puhastamist.

Helisignaalid

| Probleem | Tähendus |
|---|--|
| 10 sekundi jooksul 10 helisignaali | Mõõdetud temperatuur on normaalne (alla 37,8 °C) |
| 10 sekundi jooksul antakse 3 korda lühisignaale | Võimalik palavik (mõõdetud temperatuur on üle 37,8 °C) |

Omadused

Viimase temperatuuri taaskuvamine

Nii lutt-termomeetril kui ka painduva otsaga digitermomeetril on mälu funktsioon. Lutt-termomeetri ja painduva otsaga digitermomeetri sisselülitamisel kuvatakse 2 sekundiks automaatselt ekraanile viimati mõõdetud temperatuur. Seejärel kuvatakse ekraanile normaalne kehatemperatuur 37 °C.

Tühja aku näidik

Nii lutt-termomeeter kui ka digitaalne painduva otsaga termomeeter on varustatud pika tööeaga akuga, mille kestus on umbes 2-3 aastat. Kui aku sümbol ekraanile kuvatakse, on aku tühenenud. Asendage painduva otsaga termomeetri aku (vt ptk „Aku asendamine”).

Märkus: lutt-termomeetri akut asendada ei saa. Visake tühjakssaanud akuga lutt-termomeeter minema.

Automaatne väljalülitamine

Nii lutt-termomeeter kui ka painduva otsaga termomeeter lülituvad automaatselt 1 minuti (mõõdetud temperatuur on $< 32\text{ }^{\circ}\text{C}$) või 10 minuti (mõõdetud temperatuur on $> 32\text{ }^{\circ}\text{C}$) pärast välja.

Veafunktsioon

Nii lutt-termomeetril kui ka painduva otsaga termomeetril on veafunktsioon. Talitushäire korral kuvatakse ekraanile tähis „Err”. Kui see juhtub, siis toimige järgnevalt:

- 1** Termomeetri väljalülitamiseks ① vajutage sisse-välja nuppu.
- 2** Termomeetri sisselülitamiseks ① vajutage uuesti sisse-välja nuppu.

Puhastamine

ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid. Puhastusvahendite ülemäärane kontsentratsioon võib põhjustada plastkomponentide möranemise. Ärge kasutage möranenud osi.

Optimaalse hügieeni tagamiseks puhastage tavalist lutti, lutt-termomeetrit ja painduva otsaga termomeetrit pärast igat kasutuskorda. Olge tähelepanelik, et puhastamise ajal osi mitte kahjustada.

Lutt-termomeetri puhastamine

Enne esmakasutust peske ja loputage lutti hoolikalt. Puhastage lutti enne iga kasutamist.

eemaldage enne puhastamist mõõteseade luti ja kaitseketas küljest.

- 1** Pöörake mõõdikut 90° vastupäeva, hoides kaitsekettast kinni.
- 2** Tõmmake mõõteseade luti ja kaitseketta küljest otse ära.

Märkus: olge ettevaatlik, et mitte kahjustada painduva otsa mõõtesondi.

- 3** Puhastage termomeetri mõõteseadet pehme niiske lapiga.

ärge kastke mõõteseadet vette.

ärge mõõteseadet steriliseerige ega keetke.

ärge puhastage mõõteseadet nõudepesumasinas, mikrolaineahjus või mikrolaine steriliseerijaga.

4 Steriliseerige lutti ja kaitsekate (mitte mõõteseadet!).

Luti ja kaitsekatte steriliseerimiseks sobivad kõik steriliseerimisviisid. Steriliseerige Philipsi AVENTI aurusteriliseerijaga või keetke 5 minutit vees. Steriliseeriva lahuse kasutamisel järgige pakendilolevaid juhiseid. Ärge jätke lutti steriliseerivasse lahusesse soovitatust pikemaks, see võiks luti tugevust vähendada.

Peske oma käsi hoolikalt ja veenduge, et pinnad oleksid enne kokkupuudet steriliseerivate ainetega puhtad.

5 Laske lutil pärast steriliseerimist 5 minutit jahtuda ja raputage sissejäänud vesi lutist välja. See on vajalik hügieeni tagamiseks.

Lutt-termomeetri uuesti kokkupanekuks:

1 Joondage mõõdiku sooned ühtivaks kaitseketta tagaküljel olevate sälkudega.

2 Sisestage mõõteseade kaitsekettasse. Veenduge, et sondi tipp läheks luti sees olevasse pessa. (Jn 3)

3 Pöörake mõõteseadet 90° päripäeva õigesse asendisse lukustumiseks.

Painduva otsaga termomeetri puhastamine

ärge termomeetrit keetke ega steriliseerige.

ärge puhastage painduva otsaga termomeetrit nõudepesumasinas, mikrolaineahjus või mikrolaine steriliseerijaga.

1 Puhastage painduva otsaga termomeetrit pehme niiske lapiga.

Tavalise luti puhastamine

Enne esmakasutust peske ja loputage lutti hoolikalt. Puhastage lutti enne iga kasutamist.

1 Steriliseerige või keetke lutti.

Luti ja kaitsekatte steriliseerimiseks sobivad kõik steriliseerimisviisid. Steriliseerige Philipsi AVENTI aurusteriliseerijaga või keetke 5 minutit vees. Steriliseeriva lahuse kasutamisel järgige pakendilolevaid juhiseid. Ärge jätke lutti steriliseerivasse lahusesse soovitatust pikemaks, see võiks luti tugevust vähendada.

Peske oma käsi hoolikalt ja veenduge, et pinnad oleksid enne kokkupuudet steriliseerivate ainetega puhtad.

2 Laske lutil pärast steriliseerimist 5 minutit jahtuda ja raputage sissejäänud vesi lutist välja. See on vajalik hügieeni tagamiseks.**Hoiustuskarbi puhastamine**

ärge steriliseerige hoiustuskarpi.

1 Pühkige hoiustuskarpi niiske lapiga.**Hoiustamine**

Hoiustuskarbis saate hoida lutti, lutt-termomeetrit ja painduva otsaga termomeetrit või võtta need endaga reisile kaasa.

1 Pange pärast kasutamist nende puhtana hoidmiseks lutile, lutt-termomeetritele ja painduva otsaga termomeetritele kaitsekate peale.**2 Pange lutt, lutt-termomeeter ja painduva otsaga termomeeter hoiustuskarpi.****3 Hoidke hoiustuskarpi ohutus, kuivas kohas, kaugemal otsestest päikesekiirtest ja kuumuseallikatest.****Aku vahetamine**

tabletikujulise aku allaneelamine on äärmiselt ohtlik.

NiMh-akud võivad suurte temperatuuride korral või tules plahvatada.

kunagi ärge püüdke akut uuesti täis laadida.

Kui ekraanile kuvatakse aku sümbol, on aku tühjenenud.

Asendage painduva otsaga termomeetri aku allkirjeldatud viisil:

Märkus: lutt-termomeetri akut asendada ei saa. Visake tühjaks saanud akuga lutt-termomeeter minema.

- 1** Eemaldage akupesa kaas (Jn 4).
- 2** Aku eemaldamiseks kasutage isoleeritud teravikku (nt hambaorki).
- 3** Sisestage uus aku (LR41) + poolusega ülespoole (Jn 5).
- 4** Pange akupesa kaas tagasi (Jn 6).
- 5** Visake tühi aku õigesti minema (vt ptk „Keskkonnakaitse”).

Keskkond

- Mittelaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake akusid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku akude kogumiskohta. Eemaldage akud alati enne kui viskate ja käitlete termomeetrid ametlikus kogumiskohas (Jn 7).
- Tööea lõpus ei tohi termomeetreid tavaliste olmejäätmete hulka visata. Neid tuleb taaskasutamiseks käidelda ametlikus kogumispunktis. Niimoodi toimides aitate keskkonda säästa (Jn 8).

Garantii ja hooldus

Kui vajate teenust või teavet, aga ka probleemide korral külastage Philipsi AVENT kodulehekülge www.philips.com/AVENT või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiata garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Tehniline spetsifikatsioon

| | Digitaalne painduva otsaga termomeeter | Lutt-termomeeter | AVENTI lutt |
|------------|--|-------------------|-------------|
| Aku | 1,55 V alalisvool, tüüp LR41 | Aku pole vahetata | - |
| Aku tööiga | > 100 töötundi | > 100 töötundi | - |

| | Digitaalne painduva otsaga termomeeter | Lutt-termomeeter | AVENTI lutt |
|-----------------|---|---|------------------------------|
| Mõõtmispiirkond | 32-42,9 °C | 32-42,9 °C | - |
| Täpsus | ± 0,1 °C temperatuurivahemikus 35-42 °C | ± 0,1 °C temperatuurivahemikus 35-42 °C | - |
| Luti suurus | - | Sobib vastsündinud imikutele | Sobib vastsündinud imikutele |
| Vastavus | Vastab MDD93/42/EMÜ nõuetele | Vastab MDD93/42/EMÜ nõuetele | Vastab EN1400 nõuetele |

Korduma kippuvad küsimused

Selles peatükis on toodud korduma kippuvad küsimused termomeetri kohta. Kui te ei leia küsimusele vastust, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

| Küsimus | Vastus |
|--|---|
| Kas lutt-termomeetri ja painduva otsaga digitermomeetriga mõõdetud näidud on erinevad? | Kuna suus mõõdetud temperatuur on natuke madalam tegelikust kehatemperatuurist, siis lutt-termomeetri näit on 0,5–1 °C võrra madalam painduva otsaga termomeetri näidust. |

| Küsimus | Vastus |
|---|---|
| Mida tähendab termomeetri ekraanile kuvatud aku sümbol? | Kui ekraanile on kuvatud aku sümbol, on aku tühi ja vajab asendamist. Ainult painduva otsaga termomeetri akut on võimalik asendada. Lutt-termomeetri akut asendada ei saa ja tühjaks saanud akuga lutt-termomeeter tuleb kasutusest kõrvaldada. |
| Kas ma võin termomeetri aku ise vahetada? | Painduva otsaga termomeetri aku saate ise ära vahetada. Aku asendamise juhiseid vt ptk „Aku vahetamine“. Lutt-termomeetri akut asendada ei saa. Kui aku saab tühjaks, tuleb lutt-termomeeter kasutusest kõrvaldada. |
| Mida tähendab ekraanile kuvatud kirje „Err“? | Kirje „Err“ kuvatakse nii painduva otsaga termomeetri kui ka lutt-termomeetri ekraanile ja see tähistab talitushäiret. Vajutage termomeetri väljalülitamiseks sisse-välja nuppu, seejärel vajutage termomeetri sisselülitamiseks uuesti sisse-välja nuppu. Jätkake temperatuuri mõõtmist nagu tavaliselt. |
| Mida tähendavad ekraanile kuvatud kirjed „Lo“ või „Hi“? | Ekraanile kuvatud kirjed „Lo“ või „Hi“ tähendavad, et temperatuuri ei saa mõõta, kuna temperatuur on väljaspool mõõdetavat vahemikku. Vajutage termomeetri väljalülitamiseks sisse-välja nuppu. Kontrollige, kas termomeeter on õigesti asetatud. Vajutage termomeetri sisselülitamiseks uuesti sisse-välja nuppu ja mõõtke temperatuur uuesti. |

| Küsimus | Vastus |
|---|--|
| Pärast mõõtmise lõpetamist teeb termomeeter piiksuvat heli. Mida need piiksud tähendavad? | Imiku temperatuuri mõõtmisel teeb termomeeter pärast mõõtmise lõpetamist kaht eri tüüpi piiksuvat heli. Need piiksud on ühesugused nii painduva otsaga kui ka lutt-termomeetril. Kui termomeeter teeb 10 sek jooksul 10 piiksu, on mõõdetud temperatuur tavaline, st väiksem kui 37,8 °C. Kui aga termomeeter teeb 10 sek jooksul 3 lühikeste piiksude seeriat, tähendab see võimalikku palavikku, st et mõõdetud temperatuuri tase on kõrgem kui 37,8 °C. |
| Kas ma võin lutti mee või muu magusa ainega määrada? | Ärge kunagi kastke luti otsa magusasse ainesse või ravimisse, nii võib laps saada hambakaariese. |
| Mida teha kui termomeetrite mõned osad on purunenud (nt paindub ots)? | Ärge kunagi kasutage termomeetreid, kui mõni osa on mõranenud. Kui termomeetrid on kahjustatud või purunenud, tuleb need kasutusest kõrvaldada. |
| Termomeetrid ei toimi. Mis on valesi? | Võib-olla on termomeetrite akud tühjenenud. Painduva otsaga termomeetri aku vahetamise juhiseid vt ptk „Aku vahetamine“. Lutt-termomeetri akut vahetada ei saa. Kui selle aku on tühjenenud, siis tuleb lutt-termomeeter kasutusest kõrvaldada. |
| | Kontrollige, kas lutt-termomeetri mõõteseade on kindlalt luti külge kinnitatud ja täielikult oma kohale täielikult, st keeratud täieliku joondumiseni suletud luku sümboliga. |

| Küsimus | Vastus |
|--|---|
| Kas ma võin termomeetreid steriliseerida? | Painduva otsaga termomeetrit ei tohi steriliseerida. Te tohite keeta või steriliseerida ainult lutt-termomeetri lutti ja kaitsekattet. Veenduge, et enne keetmist või steriliseerimist olete mõõteseadme eemaldanud. Juhiseid termomeetrite puhastamise kohta leiate ptk „Puhastamine“. |
| Ekraanile ei kuvata midagi. Mis on põhjuseks? | Võib-olla on termomeetrite akud tühjenedud. Painduva otsaga termomeetri aku vahetamise juhiseid vt ptk „Aku vahetamine“. Lutt-termomeetri akut vahetada ei saa. Kui selle aku on tühjenedud, siis tuleb lutt-termomeeter kasutusest kõrvaldada. |
| | Võib-olla on painduva otsaga termomeetri aku kontakt halb. Puhastage aku ja kontaktpind vatitupsuga. Pidage silmas, et lutt-termomeetri mõõteseadet ei saa avada. |
| | Võib-olla olete painduva otsaga termomeetri aku sisestanud valepidi. Veenduge, et + poolus oleks ülevalpool. Juhiseid aku paigaldamise kohta vt ptk „Aku vahetamine“. |
| Termomeetrite mõõdetud temperatuur pole täpne. | Mõõdetud temperatuur võib teiste kodus olevate termomeetrite mõõdetud temperatuurist erinev olla. Temperatuurinäitude kõrvalekalle võib olla umbes 1 °C. |
| Miks pole lutt-termomeetri temperatuurinäit täpne? | Temperatuurinäit võib olla ebatäpne, kuna eemaldasite termomeetri imiku suust liiga ruttu. Pange termomeeter uuesti imiku suhu ja mõõtke uuesti. |

Küsimus

Vastus

Temperatuurinäit võib ebatäpne olla ka siis, kui vahetult enne temperatuuri mõõtmist on imik joonud kuuma jooki või külma vedelikku. Oodake 30 minutit enne, kui panete luti imiku suhu.

Kontrollige, kas lutt-termomeetri mõõteseade on kindlalt luti külge kinnitatud ja täielikult oma kohale täielikult, st keeratud täieliku joendumiseni suletud luku sümboliga.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips AVENT компаниясына қош келдіңіз! Philips AVENT ұсынатын қолдауды толығымен қолдану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome сайтында тіркеңіз.

Philips AVENT Сандық Термометр топтамасы сіздің денеңіздің температурасын ауыз арқылы, өзек бағытында және тік ішек арқылы дәлме дәл және ыңғайлы түрде өлшеп береді. Әдеттегі емізік және емізік термометрі 0-12 айға шейінгі балаларға өте қолайлы. Сандық құбылмалы ұшы бар термометрді кез келген жастағы балалар мен ересектерге қолдануға қолайлы.

Емізік термометрі мен иілгіш ұшты сандық термометрі денеңіздің қалауына сәйкес келетін әдісті таңдау мүмкіндігін ұсынады.

Сақтап қою қорабы үш заттан тұрады:

- Емізік термометрі нәрестеңіздің температурасын нақты өлшейді. Ол өте қолайлы және нәрестеге жайлы.
- Қалыпты Freeflow емізігі нәрестеге пайдаланылатын пішімде беріледі.
- Егер қосымша сенімділікті қаласаңыз жұмсақ, иілгіш ұшты сандық термометр арқылы нәрестенің температурасын ауыз немесе тік ішек арқылы өлшеуге болады.

Осы құралдарды қолданған кезде «Маңызды» тарауындағы қауіпсіздік нұсқауларын орындаған жөн, сонда нәрестеге ешқандай қауіп қатер төндірмейсіз.

Температура көрсеткішін алу үшін, емізік термометрін қолданыңыз. Нақты дене температурасын көру үшін, құбылмалы ұшы бар термометрін қолданыңыз. Егер күмәніңіз болса, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

Маңызды

Жалпы

- Термометрдегі белгілердің мағынасы мынандай:
- 1 Бұл белгі сізге құралды қолданар алдында міндетті түрде нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз дегенді білдіреді. Нұсқауды келешекте қолдану үшін сақтап қойыңыз (Сурет 1).

2 Бұл белгі IEC60601-1 ге сәйкес келетін ВF қолданған бөлікті анықтайды (Сурет 2).

Нәрестенің қауіпсіздігіне арналған ЕСКЕРТУ!

- Емізкке сым немесе лента байламаңыз, сіздің нәрестеңіз қылқынып қалуы мүмкін.
- Әр қолданар алдында еміздікті жақсылап тексеріңіз, әсіресе нәрестенің тістері болған кезде. Еміздікті барлық бағытқа тартып көріңіз. Зақымдалған немесе босаңқылық белгісі болса, лақтырып тастаңыз.
- Еміздікті тікелей күн сәулесі түсетін жерге, ыстық заттың қасына немесе зарарсыздандырғышта («зарарсыздандыру сұйықтығында») ұсынылған уақыттан ұзақ сақтамаңыз, себебі бұл емізік ұшын жұмсартып жібереді.
- Тұншығуды болдырмау үшін емізік ұшының алынбалы қорғаныс қақпағын балалардан алыс жерде ұстаңыз.
- Алғаш рет қолданар алдында, 5 минут қайнаған суға салыңыз, суытып, еміздіктің ішіне кіріп қалған суды шығарыңыз. Бұл тазалықты қамтамасыз етеді.
- Әр қолданар алдында тазартыңыз.
- Емізік ұшын тәтті сұйықтықтарға немесе дәрілерге батырмаңыз, бұл нәресте тістерінің әлсізденуіне әкелуі мүмкін.
- Қауіпсіздік пен тазалыққа байланысты еміздікті әрбір 4 апта сайын ауыстырыңыз.
- Егер емізік нәрестенің аузына кіріп кетсе, САСПАҢЫЗ. Емізік жұтылмайды және осындай жағдайлар үшін ескеріліп жасалған. Аузынан құралды барынша жаймендеп шығарып алыңыз.
- Осы өнімді әрқашан ересек адамның бақылауымен пайдаланыңыз. Құрғақ, жабық контейнерде сақтаңыз. Емізіктер мен қақпақтар қолданылатын барлық стерильдеу түріне ыңғайлы болып табылады. Қолды мұқият жуыңыз және стерильденген компоненттерді ұстамас бұрын беттіңің таза екендігін тексеріңіз.
- Түнгі емізіктердің ұстағыштарын қолданар алдында жарыққа шығарыңыз.
- Еміздікті жай ғана жылы сумен жуып тазалауға болады.
- Емізкке қырып тазалайтын құралдарды немесе антибактериалды тазалағыштарды ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Тазалау құралдарының аса

көп қосылуы пластикалық бөлшектердің жыртылып кетуіне алып келеді. Осындай жағдай туындаса, еміздікті бірден ауыстырыңыз.

- Дисплей қалтасын СТЕРИЛЬДЕМЕНІЗ..
- Тазалау туралы қосымша ақпаратты «Тазалау» бөлімінен қараңыз.

Ескерту

- Емізік термометрдің өлшеу бөлігін суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Өлшеу бөлікті қайнатуға немесе стерильдеуге болмайды.
- Нәрестеңіздің температурасын емізік термометрімен немесе құбылмалы ұшы бар термометрімен өлшеп жатқанда оны қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Термометрмен әлсіз, сезімталдығы мен ақыл ой кемталдығы бар, немесе ақылы мен тәжірибесі жеткіліксіз (жас балаларды қоса) адамдарға қолдануға болмайды. Олар қолданып жатқанда міндетті түрде олардың қауіпсіздігіне жауапты адам қадағалап тұруы керек немесе қолдану барысы жөнінде нұсқау беруі тиіс.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Денсаулыққа зиян тигізбес үшін, емізік термометр өлшеу бөлігін жеке қолданбаңыз.
- Емізік термометрін әдеттегі емізік орнына қолдануға болмайды.
- Егер батарея орнының қақпағын ашқан болсаңыз, олар орнына дұрыстап жабылуы тиіс. Егер олар босап кеткен болса, нәрестеңіз қақалып қалуы мүмкін.

Абайлаңыз

- Термометрлерді түсіріп алуға немесе оларды соғуға болмайды.
- Емізік термометрінің өлшеу бөлігін немесе құбылмалы ұшы бар термометрді майыстыруға немесе бөлшектеуге болмайды
- Егер көрсеткіште батарея белгісі пайда болған болса, термометрді қолдануға болмайды. Демек батарея таусыла бастады деген сөз, сондықтан өлшеу дұрыс болмауы мүмкін.
- Осы термометрлерді тек адам денесінің температурасын ғана өлшеу үшін қолданыңыз.

- Қолданбаған кезде, емізiктi, емізiк термометрдi және құбылмалы ұшы бар термометрдi қосымша берiлген сақтау қорабында салып сақтаңыз.
- Осы Philips AVENT емізiк термометрiн ескi Philips емізiк термометр бөлшектерiмен байланыстырып қолдануға болмайды (SCH530).

Электромагниттік өрiстер (ЭМӨ)

Осы Philips AVENT құралы Электромагниттік өрiске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келедi. Егер осы құралды қосымша берiлген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгiнгi таңдағы белгiлi ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауiпсiз болып келедi.

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданарда емізiктi, емізiк термометрдi және құбылмалы ұшы бар термометрдi тазалап алыңыз. «Тазалау» тармағын қараңыз.

Құрылғыны қолдану

Термометрдi қолдану жолдары

Денеңіздің температурасын ең қолайлы жолмен өлшеу үшін, емізiк термометрiн нұсқауда көрсетiлгендей етiп қолдану керек. Бұл әдiс сiзге сенiмдi нәтиже бередi. Егер сiзге қосымша дәлел керек болса, «мәселен, алғашқы өлшеген температура 38°C-тан жоғары болса», онда сiз құбылмалы ұшы бар термометрдi өзек бағытында (қолтық астында) немесе тiк iшек (артқы тесiк) арқылы өлшеу мақсатымен қолдансаңыз болады.

Ескертпе: Ауыз арқылы алынатын өлшеу әдетте нақты дене температурасынан 0.5 тен 1°C қа шейiн төмен болады.

Балалар температурасы

Баланың температурасы әдетте 36.5 және 37.5 °C аралығында болады. Сондықтан есiңiзде болсын, баланың температурасы оның жасына, жасап жатқан iс әрекетiне, күн уақытына т.б. байланысты болады. Оның үстiне, кейбiр аурулар үшін жоғары температура белгi болып келмейдi. Температура өлшеу, дәрiгерге көрiнудiң орнына

жасайтын әдет болмасын. Кәсіпкерге өзіңіздің балаңыздың температурасын айтқаныңызда, оны қандай әдіспен өлшегеніңізді атап кетіңіз.

Емізік термометр

Нәрестеңіздің температурасын өлшеудің ең ыңғайлы жолы - ол емізік термометрді қолдану. Сонымен қатар ол нәрестеңіз үшін ең ыңғайлы әдіс болып табылады.

Егер нәрестеңіз суық немесе ыстық тамақ ішкен болса, онда тамақтан соң 30 минут бойы емізік термометрін қолдану керек емес, себебі сіздің өлшеу нәтижеңіз дұрыс болмауы мүмкін.

Емізік термометрін әдеттегі емізік орнына қолдануға болмайды.

- 1** Емізік термометрінің өлшеу бөлігі емізікке дұрыстап бекітілгендігін тексеріңіз (мәселен, толығымен жабық деген бекітпе ұстанымына апарылған болсын).

Егер өлшеу бөлік емізікке дұрыстап бекітілмеген болса, температура өлшеуі дұрыс болмайы мүмкін, әрі өлшеу бөлігі қақалып қалу қауіптігін туғызуы мүмкін.

- 2** Емізікті нәресте аузына шамамен 3 минутқа салып, термометрді жылытыңыз.

Егер сіз бұлай жасамасаңыз, өлшенген температура дұрыс болмауы мүмкін.

- 3** Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін **Ⓞ** басыңыз.

Ескертпе: Сіз қосу/өшіру түймесін емізік термометрі нәресте аузында тұрған бойда баса аласыз немесе емізікті шығарып, қосу/өшіру түймесін басып, содан соң қайтадан емізікті нәресте аузына салуыңызға болады.

- 4** Емізікті нәресте аузында термометр бип дыбысын шығарғанша қалдырыңыз.

“Бип” дыбысының мағынасын білу үшін, осы тармақтың соңындағы «құлаққа естілетін дыбыстар» бөлігін қараңыз.

D Енді көрсеткіш өлшенген температураны көрсетеді және °C белгісі тоқтаусыз жанып тұрады.

Ескертпе: Егер бір себептермен температураны өлшеу мүмкін болмаса, көрсеткіш ‘Lo’ немесе ‘Hi’ әріпін көрсетеді. Демек, температура термометрге қойылған аралықтан тыс деген сөз. Термометрді сөндіріңіз, оның өлшеу аралығы дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз, содан соң оны қосып, өлшеуді қайта бастаңыз.

5 Емізік термометрін нәресте аузынан шығарыңыз.

Нәрестені емізік термометрімен қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

6 Термометрді сөндіру үшін, қосу/өшіру түймесін **Ⓛ** басыңыз.

Ескертпе: Батареяның қуатын үнемдеу үшін термометрді пайдаланғаннан кейін сөндіріп қойыңыз. Термометрді сөндірмесеңіз, ол температура өлшемі 32°C болғанда 1 минуттан кейін немесе температура өлшемі >math>32^{\circ}\text{C}</math> болғанда 10 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

Иілгіш ұшты сандық термометр

Құбылмалы ұшы бар термометрді мұрынға немесе құлаққа тықпаңыз.

Емізік термометрі ұшы құбылмалы сандық термометрі секілді өте дәл өлшейді және қолдануға қолайлырақ. Дегенмен, тік ішек арқылы температура өлшеу негізінде ауыз арқылы өлшеуден дәлірек болғандықтан, иілгіш ұшты сандық термометр сізге қосымша сенімділік береді.

Нәрестеніздің температурасын тік ішек арқылы өлшеу үшін төменгідей етіңіз:

1 Иілгіш ұшты термометрден қорғаныш қақпағын алыңыз.

Құбылмалы ұшының металды қадағасы термометрге тығыздалып бекітілгендігін тексеріп алыңыз.

Кеңес: Егер бар болса, арнайы жасалған пластикалық гигиена жабылғысын қолданып, термометрдің ұшын жауып қойыңыз (олар дәріханаларда жиі табылады).

2 Термометр ұшын суда еріп кететін ұйымамен майлаңыз (немесе гигиеналық пластик жабылғыны қолданыңыз).

Суда еріп кететін сілікпе дәріханаларда жиі табылады.

Ескертпе: Мұнай ұйымасын қолданбаңыз.

3 Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін **⓪** басыңыз.

4 Нәрестені ішіне немесе бір жағына жатқызыңыз.

5 Бір қолыңызбен нәресте бөкселерін ашыңыз. Бір қолыңызбен термометр ұшын тік ішекке 12ммден (1/2 дюйм) артық емес етіп жәймен ғана кіргізіңіз. Егер сіз кез келген қарсылық сезген болсаңыз, әрі қарай жалғастырмаңыз.

Термометр енгізулі тұрған кезде нәрестеңіз қозғалып кетпес үшін, оны ұстап тұрыңыз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді артқы тесікке тым қатты итермеңіз.

6 Термометрді орнында ол бип дыбысын шығарғанша ұстаңыз. “Бип” дыбысының мағынасын білу үшін, осы тармақтың соңындағы «құлаққа естілетін дыбыстар» бөлігін қараңыз.

Ескертпе: Егер бір себептермен температураны өлшеу мүмкін болмаса, көрсеткіш ‘Lo’ немесе ‘Hi’ әрінін көрсетеді. Демек, температура термометрге қойылған аралықтан тыс деген сөз. Термометрді сөндіріңіз, оның өлшеу аралығы дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз, содан соң оны қосып, өлшеуді қайта бастаңыз.

7 Термометрді шығарып, дисплейді қараңыз.

8 Термометрді сөндіру үшін, қосу/өшіру түймесін **⓪** басыңыз.

Ескертпе: Батареяның қуатын үнемдеу үшін термометрді пайдаланғаннан кейін сөндіріп қойыңыз. Термометрді сөндірмесеңіз, ол температура өлшемі <32°C болғанда 1 минуттан кейін немесе

температура өлшемі $>32^{\circ}\text{C}$ болғанда 10 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

Үлкенірек балалар температурасын өлшеу

Үлкенірек балалар мен ересекер температурасын, құбылмалы ұшы бар термометрді қолданып, ауыз арқылы (аузына салып) немесе өзек бағытында (қолтық астына салып) өлшеуге болады.

Құбылмалы ұшы бар термометрді ауыз арқылы нәрестелердің температурасын тексеру үшін қолдануға болмайды.

Егер термометрді тік ішек арқылы немесе қолтық астында температураны гигиеналық жабылғысыз қолданған болсаңыз, онда тазалық мақсатпен, тіпті тазаласаңыз да, ауыз арқылы өлшеу үшін қолдану керек жоқ.

Құлаққа естілетін дыбыстар

| Белгілер | Мәні |
|--|--|
| 10 секунд ішінде 10 бип дыбысы | Өлшенген температура нормалы (37.8°C тен төмен) |
| 10 секунд ішінде 3 рет қысқа бип дыбыстары | Мүмкін температурасы жоғары болуы (өлшенген температура 37.8°C жоғары) |

Мүмкіндіктер

Соңғы температураны еске алу

Емізік пен иілгіш ұшты сандық термометрдің екеуінде де жадында сақтау функциялары бар. Емізік және иілгіш ұшты сандық термометрлердің кез келгенін қосқанда, көрсеткіште автоматты түрде соңғы өлшенген температура шамамен 2 секундқа пайда болады. Содан соң көрсеткіш қалыпты 37°C температурасын көрсетеді.

Батарея төмен деген көрсеткіш

Емізік термометрі мен иілгіш ұшты сандық термометрінде ұзақ қызмет ететін батареялары бар, олар шамамен 2 ден 3 жылға шейін

қызмет етуі тиіс. Егер көрсеткіш батарея белгісін көрсетсе, батарея таусыла бастады деген сөз. Құбылмалы ұшы бар термометріндегі батареяны алмастырыңыз («Батареяны алмастыру» тармағын қараңыз).

Ескертпе: Емізік термометріндегі батареяны алмастыруға болмайды. Егер батареясы таусылса, емізік термометрін тастаңыз.

Автоматты түрде сөндіру

Емізік термометрі және жұмсақ, иілгіш ұшты сандық термометр де 1 минуттан кейін температура $<32^{\circ}\text{C}$ болғанда немесе 10 минуттан кейін температура $>32^{\circ}\text{C}$ болғанда автоматты түрде өшеді.

Қате функциясы

Емізік термометрі мен иілгіш ұшты сандық термометрінде қате функциясы бар. Егер функциясында қате жіерілсе, көрсеткіште 'Err' пайда болады. Бұл жағдайда, төмендегідей жасаңыз:

- 1 Термометрді сөндіру үшін, қосу/өшіру түймесін **⓪** басыңыз.
- 2 Термометрді қайтадан қосу үшін, қосу/өшіру түймесін **⓪** қайтадан басыңыз.

Тазалау

Қыратын тазалау агенттерін, бактерияға қарсы қолданатын тазалау агенттерін, немесе химиялық еріткіш заттарды қолданбаңыз. Бұндай тазалау агенттері пластикалық бөлшектерін зақымдауы мүмкін. Зақымдалған бөлшектерді қолданбаңыз.

Әдеттегі еміздікті, емізік термометрін, және құбылмалы ұшы бар термометрін қолданып болған сайын, тазалық мақсатпен әрдайым тазалап отырыңыз.

Тазалап жатқанда бөлшектерге зақым тигізбеуге тырысыңыз.

Емізік термометрді тазалау

Алғаш қолданар алдында, еміздікті жақсылап тазалап, шәйіп жіберіңіз. Еміздікті әр қолданар алдында тазалаңыз.

Тазалар алдында, әрдайым өлшеу бөлігін және емізік ұшын және ұстағышын алып тастаңыз.

- 1** Өлшеуіш бөлігін қалқаннан 90° қа сағат бағытына қарсы бұраңыз.
- 2** Өлшеуіш бөлігін емізік ұшынан және ұстағыштан тігінен тартып алыңыз.

Ескертпе: Өлшеуіш көрсеткішінің ұшын майыстырмаңыз.

- 3** Термометр өлшеуіш бөлігін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Өлшеуіш бөлігін суға батырмаңыз.

Өлшеуіш бөлігін зарарсыздандыруға немесе қайнатуға болмайды.

Өлшеуіш бөлігін ыдыс жуғышта, микротолқынды пеште, немесе микротолқынды зарарсыздандырушыда тазалауға болмайды.

- 4** Емізікті және қорғаныс қақпағын зарарсыздандырыңыз немесе қайнатыңыз (тек өлшеу бөлігін емес!)

Емізік және қорғаныс қақпағына кез келген зарарсыздандыру әдістерін пайдалануға болады.

Philips AVENT бу стерильдегішін қолданып немесе 5 минут суда қайнату арқылы стерильдеңіз.

Егер сіз зарарсыздандыру сұйықтығын қолдансаңыз, орамасындағы нұсқауды орындаңыз. Емізікті зарарсыздандыру сұйықтығында талап етілген уақыттан ұзақ ұстамаңыз, себебі ол емізік ұшын тоздыруы мүмкін.

Зарарсыздандырылған бөліктерді ұстар алдында қолыңызды жақсылап жуыңыз және оларды қоятын бет таза екендігін қамтамасыз етіңіз.

- 5** Зарарсыздандырғаннан соң, емізікті 5 минуттай суытыңыз және оның ішінде қалып қоюы мүмкін суды сығып шығарып жіберіңіз. Бұл тазалаық мақсатпен жасалатын шара.

Емізік термометрін жинау үшін:

- 1** Өлшеуіш бөлігінің блоктарын қалқанның артындағы тесікшелерге сәйкес келетіндей етіп, түзетіп қойыңыз.

2 Өлшеуіш бөлігін қалқанға көрсеткішінің ұшы емізік ішіндегі қалтаға кіретіндей етіп кіргізіңіз. (Сурет 3)

3 Өлшеу бөлігін сағат бағытында 90° қа бұрап, орнына бекітіңіз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді тазалау

Термометрді зарарсыздандырмаңыз немесе қайнатпаңыз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді ыдыс жуғышта, микротолқынды пеште, немесе микротолқынды зарарсыздандырушыда тазалауға болмайды.

1 Құбылмалы ұшы бар термометрді жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Әдеттегі емізiкті тазалау

Алғаш қолданар алдында, емізiкті жақсылап тазалап, шәйiп жiберiңiз. Емізiкті әр қолданар алдында тазалаңыз.

1 Емізiкті зарарсыздандырыңыз немесе қайнатыңыз.

Емізiк және қорғаныс қақпағына кез келген зарарсыздандыру әдістерін пайдалануға болады.

Philips AVENT бу стерильдегішін қолданып немесе 5 минут суда қайнату арқылы стерильдеңіз.

Егер сіз зарарсыздандыру сұйықтығын қолдансаңыз, орамасындағы нұсқауды орындаңыз. Емізiкті зарарсыздандыру сұйықтығында талап етілген уақыттан ұзақ ұстамаңыз, себебі ол емізiк ұшын тоздыруы мүмкін.

Зарарсыздандырылған бөліктерді ұстар алдында қолыңызды жақсылап жуыңыз және оларды қоятын бет таза екендігін қамтамасыз етіңіз.

2 Зарарсыздандырғаннан соң, емізiкті 5 минуттай суытыңыз және оның ішінде қалып қоюы мүмкін суды сығып шығарып жіберіңіз. Бұл тазалаық мақсатпен жасалатын шара.

Сақтап қоятын қорапты тазалау

Сақтап қоятын қорапты зарарсыздандырмаңыз.

- 1 Сақтап қоятын қорапты дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.

Сақтау

Сіз сақтап қоятын қорапты емізiктi, емізiк термометрiн, құбылмалы ұшы бар термометрiн сапар шеккенде алып жүру үшін қолдануыңызға болады.

- 1 Қорғаныс қақпақтарын емізiкке, емізiк термометрiне, құбылмалы ұшы бар термометрiне, оларды таза сақтау үшін, қолданып болған бойда кигізіп қойыңыз.
- 2 Емізiктi, емізiк термометрiн және құбылмалы ұшы бар термометрiн сақтап қоятын қорапқа салып сақтаңыз.
- 3 Сақтап қоятын қорабын қауіпсіз кебу және тікелей күн сәулесінен немесе ыстық шығаратын жерден алшақ қойыңыз.

Батареяны ауыстыру

Түйме тәріздес батареяны жұтып қою өте қауіпті.

Жоғары температураға немесе отқа шалдырылған болса, батареялар жарылуы мүмкін.

Батареяны қайта зарядтауға болмайды.

Егер көрсеткіште батарея белгісі пайда болса, онда батарея таусыла бастады деген сөз.

Құбылмалы ұшы бар термометрдің батареясын төменде суреттелген жолмен алмастырыңыз.

Ескертпе: Емізiк термометрiндегi батареяны алмастыруға болмайды. Егер батареясы таусылса, емізiк термометрiн тастаңыз.

- 1 Батарея орнының жабылғысын алыңыз (Сурет 4).
- 2 Батареяны алу үшін, тоқ өткізбейтін құрал қолданыңыз (мәселен, тіс шұқығыш).
- 3 Жаңа батареяны + жағын жоғары қаратып салыңыз (LR41) (Сурет 5)

4 Батарея орнының қақпағын орнына салыңыз. (Сурет 6)

5 Таусылған батареяны талап етілетін жолмен тастаңыз («Қоршаған Айнала» тармағын қараңыз).

Қоршаған орта

- Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларында қоршаған айналаға зақым тигізетін заттар бар. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды, оларды арнайы жинап алатын орындарға өткізіңіз. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын тастар және жинап алатын арнайы ресми орынға өткізер алдында орнынан алыңыз (Сурет 7).
- Құрал өзінің қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, оны күнделікті үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Оның орнына бұл құралды қайта өңдеу мақсатына алатын арнайы жерге өткізіңіз. Сонымен қатар сіз қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 8).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Техникалық ерекшеліктер

| | Иілгіш ұшты сандық термометр | Емізік термометр | AVENT емізігі |
|--------------------|--|--|------------------------------------|
| Батарея | 1.55VDC (LR41) | Батареяларды алмастыруға болмайды | - |
| Батарея қуаты | > 100 жұмыс жасау сағаты | > 100 жұмыс жасау сағаты | - |
| Өлшеу аймағы | 32 °C температурасынан 42.9 °C температураға шейін | 32 °C температурасынан 42.9 °C температураға шейін | - |
| Дәлдік | ± 0.1°C 35°C пен 39°C аралығы үшін | ± 0.1°C 35°C пен 39°C аралығы үшін | - |
| Емізік ұшы мөлшері | - | жаңа туылған нәрестелерге арналған | жаңа туылған нәрестелерге арналған |
| Сәйкестік | MDD93/42/EEC сәйкес келеді | MDD93/42/EEC сәйкес келеді | EN1400 сәйкес келеді |

Жиі қойылатын сұрақтар

Бұл тарауда термометрлер туралы жиі қойылатын сұрақтар тізімі берілген. Егер сіз өз сұрағыңызға жауапты осы тізімнен таппасаңыз, еліңіздегі Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Сұрақ

Жауап

Емізік термометрі иілгіш ұшты сандық термометрімен салыстырғанда басқа температура өлшемін көрсетеді ме?

Ауыздағы температура дене температурасынан сәл төмен болғандықтан, емізік термометрі иілгіш ұшты сандық термометрге қарағанда 0,5 -1°C төменірек температура өлшемін көрсетеді.

Термометрлер дисплейіндегі батарея белгішесі нені білдіреді?

Егер дисплейде батарея белгішесі көрсетілсе, онда ол батарея зарядының таусылғанын және оны ауыстыру керек екенін көрсетеді. Тек иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясын ауыстыруға болады. Емізік термометрінің батареясын ауыстыруға болмайды, сондықтан оның батареясы таусылған кезде тастау керек.

Термометрлер батареясын өзім ауыстырсам болады ма?

Иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясын өзіңіз ауыстырсаңыз болады. Батареяны ауыстыру туралы нұсқауларды «Батареяны ауыстыру» бөлімінен қараңыз. Емізік термометрінің батареясын ауыстыруға болмайды. Оның батареясы таусылған кезде бұл термометрді тастау керек.

Дисплейдегі «Err» («Қате») жазуы нені білдіреді?

«Err» («Қате») жазуы иілгіш ұшты сандық термометрдің және емізік термометрінің екеуінде де шығуы мүмкін. Бұл жазу термометр жұмысында ақаулық пайда болғанын білдіреді. Термометрді сөндіру үшін қосу/өшіру түймешігін басып, оны қосу үшін қайтадан қосу/өшіру түймешігін басыңыз. Температураны әдеттегідей өлшей беріңіз.

Сұрақ

Жауап

Дисплейдегі «Lo» («Төмен») немесе «Hi» («Жоғары») жазулары нені білдіреді?

Дисплейдегі «Lo» («Төмен») немесе «Hi» («Жоғары») жазулары температура термометрде қойылған аралықтан тыс болғандықтан температураны өлшеу мүмкін емес екенін білдіреді. Термометрді сөндіру үшін қосу/өшіру түймешігін басыңыз. Оның өлшеу аралығы дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз. Оны қосу үшін қайтадан қосу/өшіру түймешігін басып, өлшеуді қайтадан бастаңыз.

Термометр температураны өлшеп болғаннан соң дыбыстық сигнал шығарады. Бұл сигнал нені білдіреді?

Балаңыздың температурасын өлшеп болғаннан кейін 2 түрлі дыбыстық сигнал шығады. Бұл сигналдар иілгіш ұшты сандық термометрдің және емізік термометрінің екеуінде де бірдей. Егер термометр 10 секунд ішінде 10 сигнал шығарса, өлшенген температура орташа қалыпты екенін білдіреді, яғни 37,8°C градустан төмен. Егер ол 10 секунд ішінде 3 қысқа сигнал берсе, қызу болуы мүмкін екенін білдіреді, яғни өлшенген температура 37,8°C градустан жоғары.

Емізікке бал немесе басқа тәтті өнімдер жағуға болады ма?

Емізік ұшын тәтті сұйықтықтарға немесе дәрілерге батырмаңыз, бұл нәресте тістерінің әлсізденуіне әкелуі мүмкін.

Термометрдің кейбір бөлшектері сынып қалса не істеу керек (мысалы, иілгіш ұшы)?

Қандай да бір бөлшектері зақымдалған термометрді қолданбаңыз. Егер термометрлер зақымдалған немесе сынған болса, оларды тастау керек.

Сұрақ

Жауап

Термометрлер жұмыс істемей тұр. Оған не болды?

Термометрлердің батареясы таусылған болуы мүмкін. Иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясын ауыстыру туралы нұсқауларды «Батареяны ауыстыру» бөлімінен қараңыз. Емізік термометрінің батареясын ауыстыруға болмайды. Оның батареясы таусылған кезде бұл термометрді тастау керек.

Емізік термометрдің өлшеу бөлігі дұрыстап бекітілгендігін және орнатылғанын, яғни «құлып» белгісінің дәл үстіне айналдырып қойылғанын тексеріңіз.

Термометрді зарарсыздандыруға болады ма?

Иілгіш ұшты сандық термометрді зарарсыздандыруға болмайды. Тек емізікті немесе емізік термометрдің қорғаныс қақпағын қайнатуға немесе зарарсыздандыруға болады. Қайнату немесе зарарсыздандыру алдында өлшеу бөлігін міндетті түрде алып тастаңыз. Термометрлерді тазалау нұсқауларын «Тазалау» тармағынан қараңыз.

Дисплей еш нәрсе көрсетпей тұр. Бұның себебі не?

Термометрлердің батареясы таусылған болуы мүмкін. Иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясын ауыстыру туралы нұсқауларды «Батареяны ауыстыру» бөлімінен қараңыз. Емізік термометрінің батареясын ауыстыруға болмайды. Оның батареясы таусылған кезде бұл термометрді тастау керек.

Сұрақ

Жауап

Иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясы нашар жанасуы мүмкін. Батареяны және жанасу аймағын мақтамен сүртіңіз. Емізік термометрінің өлшеу бөлігін ашуға болмайтынын есте сақтаңыз.

Иілгіш ұшты сандық термометрдің батареясы дұрыс салынбаған болуы мүмкін. Оның + жағын жоғары қаратып салыңыз. Батареяны ауыстыру туралы нұсқауларды «Батареяны ауыстыру» бөлімінен қараңыз.

Термометрлердің көрсетіп тұрған температурасы дәл емес.

Өлшенген температура үйдегі басқа термометрлермен өлшенген температурадан сәл өзгеше болуы мүмкін. Температура 1°C шамасында ауытқуы мүмкін.

Емізік термометрінің температурасы неге дәл емес?

Температура көрсеткішінің дәл болмауы емізік термометрін баланың аузынан уақытынан бұрын алып тастағаннан болуы мүмкін. Емізікті баланың аузына қайта салып, өлшеуді қайтадан бастаңыз.

Сондай-ақ, егер бала температураны өлшеу алдында ыстық немесе салқын сұйықтық ішкен болса, температура дәл көрсетілмеуі мүмкін. Емізікті баланың аузына салмас бұрын 30 минут күтіңіз.

Емізік термометрдің өлшеу бөлігі дұрыстап бекітілгендігін және орнатылғанын, яғни «құлып» белгісінің дәл үстіне айналдырып қойылғанын тексеріңіз.

Ivadas

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį, ir sveiki atvykę į „Philips AVENT“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips AVENT“ siūloma parama, užregistruokite gaminį adresu www.philips.com/welcome.

„Philips AVENT“ skaitmeninio termometro rinkiniu galite tiksliai ir patogiai pamatuoti kūdikio temperatūrą oraliu būdu, pažastyje ir rektaliniu būdu. Įprastas čiulptukas ir termometras čiulptukas yra tinkami vaikams nuo 0 iki 12 mėnesių amžiaus. Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku tinka įvairaus amžiaus vaikams ir suaugusiems.

Unikalus termometro čiulptuko ir skaitmeninio termometro su lanksčiu galiuku derinys suteikia jums galimybę pritaikyti jūsų kūdikiui tinkamą temperatūros matavimo būdą.

Laikymo dėžėje yra trys elementai:

- Termometras čiulptukas skirtas patikimai matuoti jūsų kūdikio temperatūrą. Jį patogiu būdu naudoti ir jūsų kūdikis jausis patogiai.
- Įprastas „Freeflow“ čiulptukas leidžia kūdikiui greičiau priprasti prie formos.
- Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku skirtas matuoti jūsų kūdikio kūno temperatūrą pažastyje arba rektaliniu būdu, jei norite papildomo užtikrinimo.

Naudodami šiuos elementus remkitės saugos nurodymų, pateiktų skyrelyje „Svarbu žinoti“, kad vaikui nekiltų jokia rizika.

Naudokite termometrą čiulptuką, jei norite gauti temperatūros parodymus. Naudokite termometrą su lanksčiu galiuku, jei norite nustatyti tikrąją kūno temperatūrą. Jei dėl ko nors abejojate, pasikonsultuokite su savo gydytoju.

Svarbu

Bendrasis aprašas

- Termometrų simbolių reikšmė:
 - 1 Šis simbolis nurodo, kad prieš naudodami prietaisą turite atidžiai perskaityti vartotojo vadovą. Saugokite vartotojo vadovą, nes jo gali prireikti ateityje (Pav. 1).
 - 2 Šis simbolis nurodo BF tipui skirtos dalies pritaikymą tipui IEC60601-1 (Pav. 2).

ISPĖJIMAS apie jūsų vaiko saugumą!

- Prie čiulptuko niekada nejunkite jokių juostelių ar virvelių, nes jūsų vaikas gali uždusti.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite čiulptukus, ypač, kai vaikas turi dantis. Patraukite čiulptuką visomis kryptimis. Išmeskite, kai tik pastebėsite, kad jis pažeistas ar silpnas.
- Nelaikykite glodintuvo saulės šviesoje arba prie šilumos šaltinio ir nelaikykite dezinfekavimo priemonėje („sterilizavimo tirpale“) ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.
- Nuimamą čiulptuko apsauginį dangtelį laikykite toliau nuo vaikų, kad juo neuždustų.
- Prieš naudodami pirmą kartą 5 minutėms įdėkite į verdantį vandenį, leiskite atvėsti ir iš čiulptuko išspauskite visą likusį vandenį. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.
- Prieš kiekvieną naudojimą valykite.
- Niekada nemerkite čiulptukų į saldžias medžiagas ar vaistus. Jei tai atliksite, vaikui gali atsirasti dantų kariesas.
- Saugumo ir higienos sumetimais keiskite čiulptuką po 4 savaitių naudojimo.
- Jei čiulptukas įstrigtų burnoje, NEPANIKUOKITE, jo neįmanoma praryti ir jis sukurtas taip, kad būtų galima susitvarkyti tokiu atveju. Atsargiai išimkite iš burnos, kaip galima švelniau.
- Visuomet naudokite šį gaminį su suaugusiųjų priežiūra. Laikykite sausame uždengtame inde. Čiulptukai ir dangteliai tinkami visų paprastai naudojamų rūšių sterilizavimui. Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitikinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis.
- Prieš naudodami naktinius čiulptukus, palaikykite jų rankenėles šviesoje.
- Čiulptuką galima valyti plaunant šiltu vandeniu.
- NENAUDOKITE čiulptukams šiuurkščių valymo priemonių arba antibakterinių valiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastmasinės dalys ilgai gali imti trūkinėti. Taip atsitikus, iš karto pakeiskite čiulptuką.
- NESTERILIZUOKITE permatomos dėžutės.
- Daugiau informacijos apie valymą žr. skyriuje „Valymas“.

Perspėjimas

- Nemeskite termometro čiulptuko matavimo įtaiso į vandenį ar kokį kitą skystį. Niekada nesterilizuokite arba nekaitinkite matavimo įtaiso.
- Niekada nepalikite vaiko, kai termometru čiulptuku arba termometru su lanksčiu galiuku matuojate jo temperatūrą.
- Šie termometrai neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti termometrus.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su termometrais.
- Niekada nenaudokite termometro čiulptuko matavimo įtaiso atskirai, kad nesusižeistumėte.
- Nenaudokite termometro čiulptuko kaip įprasto čiulptuko.
- Maitinimo elementų skyrelio dangtelius reikia tinkamai keisti, jei jie išimami. Jei pamesite, vaikas gali juo užspringti

Įspėjimas

- Nenumeskite arba nesutrenkite termometro.
- Nelankstykite ir neardykite termometro čiulptuko matavimo įtaiso arba termometro su lanksčiu galiuku galiuko
- Nenaudokite termometro, jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis. Tai reiškia, kad maitinimo elementas senka ir matavimas bus netikslus.
- Termometrus naudokite tik žmogaus kūno temperatūrai matuoti.
- Kai nenaudojamas, čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku laikykite pateiktoje laikymo dėžėje.
- Nenaudokite šio „Philips AVENT“ termometro čiulptuko kartu su senomis „Philips“ termometro čiulptuko (SCH530) dalimis.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šie „Philips AVENT“ termometrai atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojami termometrai, remiantis dabartine mokslinė informacija, yra saugūs naudoti.

Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami pirmą kartą išvalykite čiuļptuką, termometrą čiuļptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku. Žr. skyrių „Valymas“.

Prietaiso naudojimas

Termometrų naudojimo būdai

Patogiausias būdas matuoti kūdikio temperatūrą yra naudojantis termometru čiuļptuku pagal šį naudotojo vadovą. Šis metodas suteikia patikimus parodymus. Jei norite papildomo užtikrinimo (pvz., jei pirmą kartą pamatuota temperatūra yra virš 38 °C), galite naudoti termometrą su lanksčiu galiuku, norėdami matuoti pažastyje (po ranka) arba rektaliniu (analiniu) būdu.

Pastaba: Oralinii būdu matuojama temperatūra paprastai yra nuo 0,5 iki 1 °C žemesnė, nei tikra kūno temperatūra.

Vaikų temperatūra

Normali vaiko temperatūra yra nuo 36,5 iki 37,5 °C. Tačiau atsiminkite, kad vaiko temperatūra gali kisti priklausomai nuo amžiaus, aktyvumo, paros laiko ir kt. Taip pat nepamirškite, kad sergant kai kuriomis ligomis aukšta temperatūra nėra simptomas. Temperatūros matavimas negali atstoti gydytojo konsultacijos, kurios metu reikia nurodyti vaiko temperatūrą ir matavimo būdą.

Termometras čiuļptukas

Patogiausias būdas matuoti kūdikio temperatūrą yra naudojantis termometru čiuļptuku. Tai taip pat pats patogiausias būdas kūdikiui.

Nenaudokite termometro čiuļptuko 30 minučių po to, kai kūdikis gėrė karštus ar šaltus gėrimus, nes dėl to matavimas gali būti netikslus.

Nenaudokite termometro čiuļptuko kaip įprasto čiuļptuko.

- 1 Patikrinkite, ar termometro čiuļptuko matavimo įtaisas tvirtai pritvirtintas prie čiuļptuko (t. y. visiškai pasuktas į uždarą užrakinimo padėtį).

Jei matavimo įtaisas nėra tvirtai pritvirtintas prie čulptuko, matavimas gali būti netikslus ir matavimo įtaisas gali sukelti uždegimus pavojų.

- 2** Įdėkite čulptuką į kūdikio burną apytiksliai 3 minutėms, kad termometras sušiltų.

Jei taip nepadarysite matuojama temperatūra gali būti netiksli.

- 3** Termometru įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Pastaba: Įjungimo / išjungimo galite paspausti arba, kai čulptukas vis dar yra kūdikio burnoje, arba galite išimti čulptuką, paspausti įjungimo / išjungimo mygtuką ir įdėti čulptuką atgal į kūdikio burną.

- 4** Palikite čulptuką kūdikio burnoje, kol termometras pradės pypsėti.


Žr. poskyrį „Garsiniai signalai“, esantį signalų reikšmių skyriaus pabaigoje.

- ▶ Ekrane dabar rodoma pamatuota temperatūra, o °C parodymas nuolat šviečia.

Pastaba: Jei dėl kokių nors priežasčių negalite pamatuoti temperatūros, ekrane rodoma „Lo“ (žema) arba „Hi“ (aukšta). Tai reiškia, kad temperatūra yra už temperatūros intervalo ribų. Išjunkite termometrą, patikrinkite, ar jis tinkamai įdėtas ir vėl įjunkite, jei norite iš naujo pradėti matavimą.

- 5** Ištraukite termometrą čulptuką iš kūdikio burnos.

Nepalikite vaiko vieno su termometru čulptuku.

- 6** Norėdami išjungti termometrą, paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.

Pastaba: Po naudojimo išjunkite termometrą, taupydami maitinimo elemento energiją. Jei neišjungsite termometro, jis išsijungs automatiškai: po 1 minutės, jei temperatūra < 32 °C; arba po 10 minučių, jei temperatūra yra > 32 °C.

Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku

Nedėkite termometro su lanksčiu galiuku į ausį ar nosį.

Termometras čulptukas yra toks pat tikslus, kaip ir skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku, kuris yra dar patogesnis naudoti. Kadangi rektalinis matavimas yra tikslesnis nei oralinis, tai skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku leis jums būti užtikrintiems.

Jei norite matuoti kūdikio temperatūrą rektaliniu būdu:

- 1** Nuimkite apsauginę kepurėlę nuo skaitmeninio termometro su lanksčiu galiuku.

Įsitinkite, kad lankstaus galiuko metalinis zondas vis dar tvirtai pritvirtintas prie termometro.

Patarimas: Jei yra, naudokite specialius plastikinius higieninius antgalius, norėdami uždengti termometro galiuką (juos galima gauti daugelyje vaistinių).

- 2** Vandens pagrindo vazelinu sutepkite termometro galiuką (arba higieninį antgalį).

Vandens pagrindo vazelino galima gauti daugelyje vaistinių.

Pastaba: Nenaudokite techninio vazelino.

- 3** Termometrui įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ①.

- 4** Kūdikį paguldykite ant pilvo arba šono.

- 5** Viena ranka praskirkite kūdikio užpakaliuką. Kita ranka švelniai į tiesiąją žarną įstumkite termometro galiuką, bet ne giliau nei 12 mm (1/2 colio). Jei pajusite pasipriešinimą, nedelsdami sustokite.

Tvirtai laikykite kūdikį, kad jis negalėtų pasisukti, kol bus matuojama temperatūra.

Niekada nestumkite lankstaus galiuko per giliai į išeinamąją angą.

- 6** Termometrą laikykite tol, kol jis supypsės.

Žr. poskyrį „Garsiniai signalai“, esantį signalų reikšmių skyriaus pabaigoje.

Pastaba: Jei dėl kokių nors priežasčių negalite pamatuoti temperatūros, ekrane rodoma „Lo“ (žema) arba „Hi“ (aukšta). Tai reiškia, kad temperatūra yra už temperatūros intervalo ribų. Išjunkite termometrą, patikrinkite, ar jis tinkamai įdėtas ir vėl įjunkite, jei norite iš naujo pradėti matavimą.

- 7** Termometrą ištraukite ir pažiūrėkite rodmenis.

- 8** Norėdami išjungti termometrą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ①.

Pastaba: Po naudojimo išjunkite termometrą, taupydami maitinimo elemento energiją. Jei neišjungsite termometro, jis išsijungs automatiškai: po 1 minutės, jei temperatūra < 32 °C; arba po 10 minučių, jei temperatūra yra > 32 °C.

Vyresnių vaikų temperatūros matavimas

Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku taip pat gali būti naudojamas vyresnių vaikų ir suaugusiųjų temperatūrai matuoti oraliu būdu (burnoje) arba pažastyje.

Nenaudokite termometro su lanksčiu galiuku matuoti kūdikių temperatūrą oraliu būdu.

Jei termometras buvo naudojamas rektaliniu būdu arba pažastyje be higieninių antgalių, dėl higienos priežasčių daugiau jo nenaudokite matuoti oraliu būdu, net išvalius.

Garsiniai signalai

| Signalas | Reikšmė |
|--|---|
| 10 pyptelėjimų per 10 sekundžių | Matuojama temperatūra yra normali (žemiau 37,8 °C) |
| 3 kartai trumpų pyptelėjimų per 10 sekundžių | Galimas karščiavimas (matuojama temperatūra yra virš 37,8 °C) |

Funkcijos

Paskutinės temperatūros atkūrimas

Ir termometre čiulptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra atminties funkcija. Kai termometras čiulptukas ir skaitmeninis termometras įjungiami, ekrane automatiškai apie 2 sekundes rodoma paskutinė pamatuota temperatūra. Po to ekrane rodoma normali kūno temperatūra, 37°C.

Išsikrovusio maitinimo elemento indikatorius

Ir termometre čiulptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra ilgai naudojamas maitinimo elementas, kuris turi veikti apie 2–3 metus. Jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis, baterija senka. Pakeiskite

termometro su lanksčiu galiuku maitinimo elementą (žr. skyrių „Maitinimo elemento keitimas“).



Pastaba: Termometro čiułptuko maitinimo elemento negalima keisti. Jei maitinimo elementas tuščias, išmeskite termometrą čiułptuką.

Automatinis išsijungimas

Tiek termometras čiułptukas, tiek skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku automatiškai išsijungs po 1 minutės, jei išmatuota temperatūra < 32 °C, arba po 10 minučių, jei išmatuota temperatūra > 32 °C.

Klaidos funkcija

Ir termometre čiułptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra klaidos funkcija. Jei yra gedimas, ekrane rodoma „Err“ (klaid.). Jei taip atsitinka, reikia:

- 1** Norėdami išjungti termometrą, paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 2** Norėdami vėl įjungti termometrą, paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.

Valymas

Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių, antibakterinių valymo priemonių arba cheminių tirpiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikas ilgai gali imti trūkinėti. Nenaudokite sutrūkinėjusių dalių.

Norėdami užtikrinti optimalią higieną, valykite įprastą čiułptuką, termometrą čiułptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku. Valykite atsargiai, kad nepažeistumėte dalių.

Termometro čiułptuko valymas

Prieš pirmą naudojimą, kruopščiai nuplaukite ir išskalaukite čiułptuką. Prieš kiekvieną naudojimą valykite čiułptuką.

Prieš valydami visada nuo čiułptuko ir apsaugos nuimkite matavimo įtaisą.

1 Matavimo įtaisą nuo ekrano sukite 90° prieš laikrodžio rodyklę.

2 Nuo čiulptuko ir apsaugos nuimkite matavimo įtaisą.

Pastaba: Būkite atsargūs, kad nesulankstytumėte matavimo zondo galiuko.

3 Termometro matavimo įtaisą valykite minkšta drėgna šluoste.

Nemerkite matavimo įtaiso į vandenį.

Nesterilizuokite arba nekaitinkite matavimo įtaiso.

Nevalykite matavimo įtaiso indaplovėje, mikrobangų krosnelėje arba mikrobangų sterilizatoriuje.

4 Sterilizuokite arba kaitinkite čiulptuką ir apsauginį dangtelį (ne matavimo įtaisą!).

Čiulptukas ir apsauginis dangtelis tinkami visų tipų sterilizavimui.

Sterilizuokite naudodami „Philips AVENT“ garinį sterilizatorių arba 5 minutes virinkite vandenyje.

Jei naudojate sterilizavimo tirpalą, laikykitės pakuotėje pateiktų instrukcijų. Nepalikite čiulptuko sterilizavimo tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis.

5 Po sterilizavimo, 5 minutes leiskite čiulptukui atvėsti ir iš čiulptuko išspauskite visą likusį vandenį. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.

Jei norite iš naujo surinkti termometrą čiulptuką:

1 Sulyginkite matavimo įtaiso skylutes su ekrano nugarėle.

2 Matavimo įtaisą įstatykite apsaugą. Įsitinkite, kad zondo galiukas pateks į vietą čiulptuko viduje. (Pav. 3)

3 Matavimo įtaisą pasukite 90° pagal laikrodžio rodyklę ir taip užfiksuokite.

Termometro su lanksčiu galiuku valymas

Nesterilizuokite ir nekaitinkite termometro.

Nevalykite termometro su lanksčiu galiuku indaplovėje, mikrobangų krosnelėje arba mikrobangų sterilizatoriuje.

- 1 Termometrą su lanksčiu galiuku valykite minkšta drėgna šluoste.

Įprasto čiulptuko valymas

Prieš pirmą naudojimą, kruopščiai nuplaukite ir išskalaukite čiulptuką. Prieš kiekvieną naudojimą valykite čiulptuką.

- 1 sterilizuokite arba kaitinkite čiulptuką.

Čiulptukas ir apsauginis dangtelis tinkami visų tipų sterilizavimui. Sterilizuokite naudodami „Philips AVENT“ garinį sterilizatorių arba 5 minutes virinkite vandenyje.

Jei naudojate sterilizavimo tirpalą, laikykitės pakuotėje pateiktų instrukcijų. Nepalikite čiulptuko sterilizavimo tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitikinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis.

- 2 Po sterilizavimo, 5 minutes leiskite čiulptukui atvėsti ir iš čiulptuko išspauskite visą likusį vandenį. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.

Laikymo dėžės valymas

Nesterilizuokite laikymo dėžės.

- 1 Laikymo dėžę valykite drėgna šluoste.

Laikymas

Laikymo dėžę galite naudoti, jei norite laikyti čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku, arba jei norite pasiimti su savimi, kai keliaujate.

- 1 Po naudojimo ant čiulptuko, termometro čiulptuko ir termometro su lanksčiu galiuku uždėkite apsauginius dangtelius, jei norite, kad jie liktų švarūs.

- 2** Čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku įdėkite į laikymo dėžę.
- 3** Laikymo dėžę padėkite į saugią, sausą vietą toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir karščio šaltinių.

Baterijos keitimas

Praryti maitinimo elementą yra labai pavojinga.

Maitinimo elementai gali sprogti, jei juos veikia aukšta temperatūra ar ugnis.

Baterijos niekada nebandykite pakartotinai įkrauti.

Jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis, maitinimo elementas senka.

Termometrų su lanksčiu galiuku maitinimo elementus pakeiskite, kaip parodyta žemiau.

Pastaba: Termometro čiulptuko maitinimo elemento negalima keisti. Jei maitinimo elementas tuščias, išmeskite termometrą čiulptuką.

- 1** Nuimkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį (Pav. 4).
- 2** Maitinimo elementą išimkite naudodami izoliuotą zondą (pavyzdžiui, dantų krapštuką).
- 3** Įdėkite naują maitinimo elementą (LR41) + poliumi į viršų (Pav. 5).
- 4** Iš naujo pritvirtinkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį (Pav. 6).
- 5** tuščią maitinimo elementą išmeskite tinkamai (žr. skyrių „Aplinka“).

Aplinka

- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio naudojimo maitinimo elementus prieš išmesdami termometrą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą (Pav. 7).

- Susidėvėjusių termometrų neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuvežkite juos į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 8).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips AVENT“ svetainėje www.philips.com/AVENT arba susisieki su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Techninės specifikacijos

| | Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku | Termometras čiulptukas | „AVENT“ čiulptukas |
|--------------------------------|--|------------------------------------|--------------------|
| Baterija | 1,55 VDC (LR41) | Maitinimo elementas nekeičiamas | - |
| Baterijos eksploatavimo laikas | > 100 darbo valandų | > 100 darbo valandų | - |
| Matavimo skalė | 32 °C iki 42.9 °C | 32 °C iki 42.9 °C | - |
| Tikslumas | ± 0,1 °C esant nuo 35 °C iki 39 °C | ± 0,1 °C esant nuo 35 °C iki 39 °C | - |
| Čiulptuko dydis | - | Tinka naujagimiams | Tinka naujagimiams |
| Atitiktis | Atitinka MDD93/42/EEC | Atitinka MDD93/42/EEC | Atitinka EN1400 |

Dažnai užduodami klausimai

Šiame skyriuje nurodyti dažniausiai apie šiuos termometrus užduodami klausimai. Jei nerasite atsakymų į jums kilusius klausimus, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

| Klausimas | Atsakymas |
|---|--|
| Ar temperatūros rodmenys bus skirtingi naudojant termometrą čulptuką ir skaitmeninį termometrą su lanksčiu galiuku? | Kadangi oralinė temperatūra šiek tiek žemesnė nei tikroji kūno temperatūra, čulptuko termometro rodmenys yra nuo 0,5 iki 1 °C žemesni, nei tie, kuriuos rodo skaitmeninis termometras. |
| Ką reiškia termometrų ekrane matomas maitinimo elementų simbolis? | Jei ekrane matomas maitinimo elementų simbolis, maitinimo elementai išsekę ir turi būti pakeisti. Tik termometro su lanksčiu galiuku maitinimo elementai gali būti pakeisti. Termometro čulptuko maitinimo elementų pakeisti negalima, todėl maitinimo elementams pasibaigus, termometro čulptukas turi būti išmestas. |
| Ar galiu pats (-i) pakeisti termometrų maitinimo elementus? | Galite patys pakeisti termometrų su lanksčiu galiuku maitinimo elementus. Informacijos apie tai, kaip pakeisti maitinimo elementus, žr. skyrių „Maitinimo elementų keitimas“. Termometro čulptuko maitinimo elemento negalima keisti. Kai šie maitinimo elementai baigiasi, čulptuko termometras turi būti išmestas. |

| Klausimas | Atsakymas |
|--|---|
| Ką reiškia ekrane rodomas „Err“ (klaid.) indikatorius? | „Err“ (klaid.) indikatorius gali pasirodyti abiejų termometrų (termometrų su lanksčiu galiuku ir čiulptuko termometrų) ekranuose. Indikatorius nurodo gedimą. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte termometrą, tada vėl jį įjunkite paspausdami tą patį įjungimo / išjungimo mygtuką. Matuokite temperatūrą kaip įprastai. |
| Ką reiškia ekrane rodomas „Lo“ (žem.) arba „Hi“ (aukšt.) indikatorius? | Ekrane rodomi indikatoriai „Lo“ (žem.) arba „Hi“ (aukšt.) reiškia, kad temperatūra negali būti matuojama, nes ji yra už temperatūros intervalo ribų. Prietaisą išjunkite paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką. Patikrinkite, ar termometras tinkamai įdėtas. Vėl paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte termometrą ir iš naujo pradėtumėte matavimą. |
| Baigus matavimą, termometras pypsi. Ką reiškia šie pyptelėjimai? | Vaiko temperatūros matavime yra dviejų tipų pyptelėjimai, kurie girdimi baigus matavimą. Šie pyptelėjimai yra vienodi termometre su lanksčiu galiuku ir termometre čiulptuke. Kai girdima 10 pyptelėjimų per 10 sekundžių, vaiko temperatūra yra normali, pvz., žemiau 37,8 °C. Kai girdimi trijų serijų trumpi pyptelėjimai per 10 sekundžių, temperatūra yra pakilusi, pvz., aukštesnė nei 37,8 °C. |
| Ar galiu čiulptuką pamirkyti į medų arba kitus saldiklius? | Niekada nemerkite čiulptukų į saldžias medžiagas ar vaistus. Jei tai atliksite, vaikui gali atsirasti dantų kariesas. |

| Klausimas | Atsakymas |
|--|--|
| Ką daryti, jei kai kurios termometro dalys sugadintos (pvz., lankstusis galiukas)? | Nenaudokite termometrų, jei jų dalys yra sutrūkinėjusios. Jei termometrai yra sugadinti arba sulaužyti, juos reikia išmesti. |
| Termometrai neveikia. Kas ne taip? | Termometrų maitinimo elementai gali būti pasibaigę. Instrukcijų apie tai, kaip pakeisti termometrų su lanksčiu galiuku maitinimo elementus ieškokite skyriuje „Maitinimo elemento keitimas“. Termometrų čiułptukų maitinimo elementai nekeičiami. Kai jų maitinimo elementai išsenka, juos reikia išmesti. |
| | Patikrinkite, ar termometro čiułptuko matavimo vienetas gerai pritvirtintas prie čiułptuko ir tvirtai įspaustas į vietą - pasuktas iki spynos simbolio. |
| Ar galima sterilizuoti termometrus? | Termometro su lanksčiu galiuku sterilizuoti negalima. Tik čiułptuko termometro čiułptuką ir apsauginį dangtelį galite virti arba sterilizuoti. Prieš virimą arba sterilizavimą būtinai nuimkite matavimo vienetą. Instrukcijų apie tai, kaip valyti termometrus ieškokite skyriuje „Valymas“. |
| Ekrane nieko nerodomas. Kodėl taip yra? | Termometrų maitinimo elementai gali būti pasibaigę. Instrukcijų apie tai, kaip pakeisti termometrų su lanksčiu galiuku maitinimo elementus ieškokite skyriuje „Maitinimo elemento keitimas“. Termometrų čiułptukų maitinimo elementai nekeičiami. Kai jų maitinimo elementai išsenka, juos reikia išmesti. |
| | Gali būti, kad blogas termometro su lanksčiu galiuku maitinimo elementų kontaktas. Išvalykite maitinimo elementus ir kontaktų paviršius kosmetiniais krapštukais. Atminkite, kad čiułptuko termometro matavimo vieneto atidaryti negalima. |

| Klausimas | Atsakymas |
|--|--|
| | <p>Gali būti, kad neteisingai įdėjote termometro su lankčiu galiuku maitinimo elementus. Patikrinkite, kad + polis būtų nukreiptas į viršų. Instrukcijų apie tai, kaip pakeisti maitinimo elementus, ieškokite skyriuje „Maitinimo elemento keitimas“.</p> |
| <p>Termometrų rodoma pamatuota temperatūra netiksli.</p> | <p>Pamatuota temperatūra gali šiek tiek skirtis nuo kitų jūsų turimų termometrų temperatūrų. Pamatuotos temperatūros rezultatai gali skirtis apie 1 °C.</p> |
| <p>Kodėl termometro čiulptuko rodomas temperatūros rezultatas netikslus?</p> | <p>Temperatūra gali būti netiksli dėl to, kad per greitai ištraukėte termometrą čiulptuką iš kūdikio burnos. Įdėkite termometrą čiulptuką į kūdikio burną dar kartą ir matuokite temperatūrą iš naujo.</p> |
| | <p>Pamatuota temperatūra gali būti netiksli ir tada, kai prieš matavimą kūdikis gėrė karštų arba šaltų skysčių. Palaukite 30 minučių ir iš naujo įdėkite čiulptuką į kūdikio burną.</p> |
| | <p>Patikrinkite, ar termometro čiulptuko matavimo vienetas gerai pritvirtintas prie čiulptuko ir tvirtai įspaustas į vietą - pasuktas iki spynos simbolio.</p> |

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips AVENT! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips AVENT piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Philips AVENT digitālā termometra komplekts rūpīgi un ērti mēra jūsu mazuļa ķermeņa temperatūru gan orāli, gan aksiāli, gan arī anāli. Parasts knupītis un termometrs knupītis ir piemēroti izmantošanai bērniem no 0-12 mēnešu vecuma. Digitālais termometrs ar elastīgu uzgali ir piemērots visu vecumu bērniem un pieaugušajiem.

Unikāla termometra knupīša un digitālā termometra ar elastīgu uzgali kombinācija ļauj jums izvēlēties jūsu mazulim piemērotu temperatūras mērīšanas metodi.

Uzglabāšanas kastē ir trīs vienības:

- Termometrs knupītis, lai droši izmērītu mazuļa temperatūru. Tas ir ļoti ērti lietojams jums un jūsu mazulim.
- Parastais Freeflow knupītis, kas ļauj jūsu mazulim pierast pie knupīša formas.
- Digitālais termometrs ar elastīgu uzgali, lai aksiāli vai anāli mērītu zīdaiņu ķermeņa temperatūru, ja vēlaties papildu pierādījumus.

Izmantojot šīs vienības, noteikti ievērojiet nodaļā 'Svarīgi' ietvertos drošības norādījumus, un nepakļaujiet savu bērnu riskam.

Izmantojiet termometru knupīti, lai iegūtu temperatūras rādījumu.

Izmantojiet termometru ar elastīgu uzgali, lai noteiktu faktisko ķermeņa temperatūru. Ja šaubāties, sazinieties ar savu ārstējošo ārstu.

Svarīgi

Vispārīgi

- Uz termometriem esošie simboli nozīmē:
- 1 Šis simbols norāda, ka Jums uzmanīgi jāizlasa šo lietotāja rokasgrāmatu pirms lietojat ierīci. Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu tālākām uzziņām (Zīm. 1).
 - 2 Šo simbolu lieto, lai identificētu izmantoto BF tipa detaļu, kas atbilst IEC60601-1 (Zīm. 2).

BRĪDINĀJUMS jūsu mazuļa drošībai!

- Nekad nepievienojiet lentītes vai aukliņas knupim, jo jūsu mazulis var ar tām nožņaugties.
- Rūpīgi pārbaudiet pirms katras lietošanas reizes, jo īpaši, ja bērnam ir zobi. Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet pie pirmajām bojājuma pazīmēm.
- Neglabājiet knupīti tiešiem saules stariem pakļautā vietā vai līdzās siltuma avotam, kā arī neatstājiet to dezinfekcijas līdzeklī (sterilizējošā šķīdumā) ilgāk par ieteikto laiku, jo tādējādi knupīti var sabojāt.
- Noņemamo knupīša aizsargvāciņu glabājiet bērniem nepieejamā vietā, jo tas var radīt nosmakšanas risku.
- Pirms pirmās lietošanas, ievietojiet to vārošā ūdenī uz 5 minūtēm, ļaujiet atdzist un izspiediet jebkādu pāri palikušo ūdeni ārā no knupīša. Šīs darbība nodrošina higiēnu.
- Tīriet pirms katras lietošanas.
- Nekādā gadījumā nemērciet knupīti saldās vielās vai medikamentos, jo tādējādi mazulim var tikt sabojāti zobi.
- Nomainiet knupīti pēc 4 lietošanas nedēļām drošības un higiēnas prasību dēļ.
- Pat tad, ja knupītis iestrēgst mutē, **NEUZTRAUCIETIES**; to nevar norīt un tas ir izstrādāts tā, lai šādi gadījumi nenotiktu. Izņemiet to rūpīgi, pēc iespējas maigāk ārā no mutes.
- Vienmēr izmantojiet šo produktu pieaugušo uzraudzībā. Uzglabājiet sausā, noslēgtā traukā. Knupīši un vāciņi ir piemēroti visiem biežāk lietotajiem sterilizēšanas veidiem. Rūpīgi mazgājiet rokas un nodrošiniet, ka tās ir tīras, pirms pieskarities sterilizētajām daļām.
- Nakts knupīti pirms lietošanas paturiet pie gaismas.
- Knupīti var tīrīt, mazgājot to siltā ūdenī.
- **NELIETOJIET** knupīšiem abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus. Pārmērīgā mazgāšanas līdzekļu kombinācija var izraisīt plastmasas detaļu plīsumus. Ja tā notiek, nekavējoties nomainiet knupīti.
- **NESTERILIZĒJIET**, ja termometram knupītim ir displejs.
- Papildinformāciju par tīrīšanu skatiet nodaļā 'Tīrīšana'.

Brīdinājums

- Neiegremdējiet termometra knupīša mērierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nekad nesterilizējiet vai nevāriet mērierīci.
- Nekad neatstājiet bērnu, tam mērot temperatūru ar termometru knupīti vai termometru ar elastīgu uzgali.
- Termometrus nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šīs ierīces.
- Jānodrošina, lai ar termometriem nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Lai izvairītos no traumas, nekad neizmantojiet termometra knupīša mērierīci atsevišķi.
- Nekad neizmantojiet termometru-knupīti kā parastu knupīti.
- Bateriju nodalījuma vāciņi ir rūpīgi jānomaina, ja tika noņemti. Ja tie ir pazaudēti, tas var nožņaugt jūsu bērnu.

Ievērībai

- Nenometiet termometrus vai nepakļaujiet tos triecieniem.
- Nelieciet vai neizjauciet termometra knupīša mērierīci vai termometra ar elastīgu uzgali galu.
- Neizmantojiet termometru, ja displejā ir redzams baterijas simbols. Tas nozīmē, ka baterija ir zemā līmenī un mērījumi nebūs precīzi.
- Izmantojiet šos termometrus tikai, lai mēritu cilvēka ķermeņa temperatūru.
- Knupīšus neizmantojot, glabājiet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali komplektā esošajā glabāšanas kastē.
- Neizmantojiet šo Philips AVENT termometru knupīti kopā ar vecu Philips termometru knupīšu detaļām (SCH530).

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šie Philips AVENT termometri atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, termometri ir droši izmantojamas saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

Notīriet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali pirms to pirmās izmantošanas reizes. Skatiet nodaļu 'Tīrīšana'.

Ierīces lietošana**Termometru izmantošanas veidi**

Visērtāk mazuļa temperatūru var izmērīt ar termometru knupīti, ievērojot šīs lietotāja vadlīnijas. Šis veids nodrošina uzticamus rādītājus. Ja jums ir nepieciešama papildu drošība (piem., ja pirmais mērījums uzrāda virs 38°C), tad izmantojiet digitālu termometru ar elastīgu uzgali, lai veiktu mērījumu anālajā atverē (anāli) vai aksiāli (padusē).

Piezīme: Orāli mērījumi parasti ir no 0,5 līdz 1°C zemāki par faktisko ķermeņa temperatūru.

Bērnu temperatūra

Bērna normāla temperatūra parasti ir no 36,5 līdz 37,5 °C. Ņemiet vērā, ka bērna temperatūra var atšķirties atkarībā no vecuma, darbības, dienas perioda utt. Tāpat arī ņemiet vērā, ka dažām slimībām augsta temperatūra nav simptoms. Temperatūras mērīšana nevar aizvietot vizīti pie ārsta. Darot zināmu sava bērna temperatūru profesionālim, miniet arī mērīšanas metodi.

Termometrs knupītis

Visērtāk mazuļa temperatūru var izmērīt ar termometru knupīti. Tas ir visērtākais veids jūsu mazulim.

Neizmantojiet termometru knupīti 30 minūtes pēc tam, kad mazulis ir izdzēris aukstu vai karstu dzērienu, jo tādējādi var iegūt neprecīzus mērījumus.

Nekad neizmantojiet termometru-knupīti kā parastu knupīti.

- 1 Pārbaudiet, vai termometra knupīša mērierīce ir droši piestiprināta knupītim (t. i., pilnīgi pagriežta noslēgta slēdža stāvoklī).

Ja mērierīce nav stingri piestiprināta knuņpitim, mērijums var nebūt precizs un mērierice var izraisit nosmakšanu.

- 2** Ielieciet knuņpiti mazuļa mutē apm. uz 3 minūtēm, lai termometrs varētu uzsilt.

Ja to neizdarīsīt, veiktais temperatūras mērijums var nebūt precizs.

- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai termometru ieslēgtu.

Piezīme: Varat nospiegt ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr knuņpitis joprojām atrodas mazuļa mutē, vai arī varat izņemt knuņpiti, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un ielieciet knuņpiti atpakaļ mazuļa mutē.

- 4** Atstājiet knuņpiti mazuļa mutē, kamēr termometrs pīkst.

Skatiet sadaļu 'Aurālie signāli' šīs nodaļas beigās, lai izprastu signālu nozīmi.

- Tagad uz displeja ir redzama izmērītā temperatūra, kā arī °C zīmes gaismiņa deg visu laiku.

Piezīme: Ja kaut kādu iemeslu dēļ temperatūru nevar izmērīt, displejā ir redzams 'L' vai 'H'. Tas nozīmē, ka temperatūra ir ārpus temperatūras diapazona. Izslēdziet termometru, pārbaudiet, vai tas ir atbilstoši novietots, un ieslēdziet to no jauna, lai pārmērītu temperatūru.

- 5** Izņemiet termometru knuņpiti no mazuļa mutes.

Neatstājiet bērnu vienu ar termometru knuņpiti.

- 6** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai termometru izslēgtu.

Piezīme: Lai ietaupītu baterijas enerģiju, pēc lietošanas termometru izslēdziet. Ja termometru neizslēgsiet, tas tiks izslēgts automātiski: pēc vienas minūtes, ja izmērītā temperatūra ir zemāka par 32 °C; pēc desmit minūtēm, ja tā ir augstāka par 32 °C.

Digitāls termometrs ar elastīgu uzgali

Neievietojiet termometru ar elastīgu uzgali ausī vai degunā.

Termometrs knuņpītis ir tikpat precizs kā digitāls termometrs ar elastīgu uzgali, bet ir ērtāk izmantojams. Tāpēc ka anāls temperatūras mērijums ir parasti precīzāks nekā orāls, digitāls termometrs ar elastīgu uzgali sniedz jums iespēju pārliecināties.

Lai mazulim izmērītu temperatūru anāli, dariet šādi:


1 Noņemiet digitālā termometra ar elastīgu uzgali aizsargvāciņu. Pārliecinieties, ka elastīgā uzgaļa metāla zonde ir joprojām stingri pievienota termometram.

Padoms. Ja ir iespējams, izmantojiet īpašus plastmasas higiēniskus vāciņus, lai nosegtu termometra galu (tos var iegādāties vairumā aptieku).

2 Ieeļļojiet termometra galu (vai higiēnisko vāciņu) ar ūdenī šķīstošu želeju.

Ūdenī šķīstošā želeja ir pieejama vairumā aptieku.

Piezīme: Neizmantojiet vazelīnu.

3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai termometru ieslēgtu.

4 Nolieciet mazuli uz vēdera vai sāna.


5 Ar vienu roku paveriet mazuļa dupsi. Ar otru – maigi ieslidiniet termometra galu ne vairāk kā 12 mm (1/2 collas) anālajā atverē. Ja izjūtat pretestību, nekavējoties pārtrauciet termometra ievadīšanu. Stingri turiet mazuli, lai viņš nevarētu apgriezties, kamēr termometrs ir ievietots.

Nekad nespiediet elastīgo uzgali pārāk dziļi anālajā atverē.

6 Lai termometrs atrodas anālajā atverē, kamēr tas iepīkstas. Skatiet sadaļu 'Aurālie signāli' šīs nodaļas beigās, lai izprastu signālu nozīmi.

Piezīme: Ja kaut kādu iemeslu dēļ temperatūru nevar izmērīt, displejā ir redzams 'Lo' vai 'Hi'. Tas nozīmē, ka temperatūra ir ārpus temperatūras diapazona. Izslēdziet termometru, pārbaudiet, vai tas ir atbilstoši novietots, un ieslēdziet to no jauna, lai pārmērītu temperatūru.

7 Izņemiet termometru un nolasi uz displeja redzamo mērījumu.

8 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai termometru izslēgtu.

Piezīme: Lai ietaupītu baterijas enerģiju, pēc lietošanas termometru izslēdziet. Ja termometru neizslēgsiet, tas tiks izslēgts automātiski: pēc vienas minūtes, ja izmērītā temperatūra ir zemāka par 32 °C; pēc desmit minūtēm, ja tā ir augstāka par 32 °C.

Temperatūras mērīšana lielākiem bērniem

Digitālu termometru ar elastīgu uzgali var arī izmantot lielākiem bērniem un pieaugušajiem orāli (mutē) vai aksiāli (padusē).

Neizmantojiet termometru ar elastīgu uzgali, lai mazuļiem mērītu temperatūru orāli.

Ja termometrs ticis izmantots rektāli vai padusē bez higiēniskiem apvākiem, vairs to neizmantojiet orāliem mērījumiem higiēnisku apsvērumu dēļ pat pēc tīrīšanas.

Aurāli signāli

| Signāls | Nozīme |
|-----------------------------------|--|
| 10 pīkstieni 10 sekundēs | Izmērītā temperatūra ir normāla (zem 37,8 °C) |
| Īsu pīkstieņu 3 kopas 10 sekundēs | Iespējams drudzis (izmērītā temperatūra ir virs 37,8 °C) |

Funkcijas

Pēdējās izmērītās temperatūras atsaukšana

Gan termometram-knupītim, gan digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir atmiņas funkcija. Ja termometrs-knupītis un digitālais termometrs ar elastīgu uzgali ir ieslēgti, displejā apm. 2 sekundes automātiski tiek parādīta pēdējā izmērītā temperatūra. Pēc tad displejā redzama normālā ķermeņa temperatūra 37 °C.

Indikators “baterijas tukšas”

Gan termometram knupītim, gan arī digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir ilgmūžīgas baterijas, kas strādā apmēram 2-3 gadus. Ja displejā ir redzams baterijas simbols, baterijas ir zemā līmenī. Nomainiet termometra ar elastīgu uzgali bateriju (skatiet nodaļu ‘Baterijas maiņa’).

Piezīme: Termometra knupīša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru.

Automātiska izslēgšanās

Gan termometrs knupītis, gan digitālais termometrs ar elastīgo uzgali izslēdzas automātiski: - pēc 1 minūtes, ja izmērītā temperatūra ir <32 °C; - vai pēc 10 minūtēm, ja izmērītā temperatūra ir > 32 °C.

Kļūdas funkcija

Gan termometram-knupītim, gan arī digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir kļūdas funkcijas. Nepareizas darbības gadījumā displejā ir redzams 'Err'. Ja tā notiek, ievērojiet turpmāk minēto:

- 1** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①, lai termometru izslēgtu.
- 2** Lai atkal ieslēgtu termometru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①.

Tīrīšana

Neizmantojiet nekādas tīrīšanas vielas, antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var sabojāt plastmasu. Neizmantojiet salūzušās detaļas.

Tīriet parasto knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali katru reizi, lai nodrošinātu optimālu higiēnu. Esiet rūpīgs, nesabojājiet detaļas, tās tīrot.

Termometra knupīša tīrīšana

Pirms pirmās izmantošanas reizes rūpīgi nomazgājiet un izskalojiet knupīti. Notīriet knupīti pirms katras lietošanas reizes.

Pirms tīrīšanas vienmēr noņemiet mērierīci no knupja un aizsarga.

- 1** Pagrieziet mērierīci par 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam pret pamatni.
- 2** Izvelciet mērierīci taisni no knupīša un pamatnes.

Piezīme: Esiet rūpīgs un centieties nesaliekt mērījuma zondes galu.

- 3** Notīriet termometra mērierīci ar mitru mīkstu drāniņu.

Neiegremdējiet mērierīci ūdenī.

Nesterilizējiet vai nevāriet mērierīci.

Nemazgājiet mērierīci trauku mazgājamajā mašīnā, mikroviļņu krāsnī vai mikroviļņu sterilizētājā.

4 Sterilizējiet vai vāriet knupīti un aizsargvāciņu (bet ne mērierīci!).

Knupīti un aizsargvāciņu var sterilizēt visos iespējamajos veidos. Sterilizējiet ar Philips AVENT tvaika sterilizatoru vai vāriet ūdenī 5 minūtes. Ja izmantojat sterilizācijas šķīdumu, ievērojiet uz iepakojuma norādītās norādes. Neatstājiet knupīšus sterilizējošā šķīdumā vairāk nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupīti.

Rūpīgi nomazgājiet rokas un pārlicinieties, lai pirms kontakta ar sterilizētām detaļām virsmas būtu tīras.

5 Pēc sterilizācijas ļaujiet knupītim atdzist 5 minūtes un iztecīniet visu ūdeni no knupja. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Lai atkārtoti saliktu termometru knupīti:

- 1** Ievietojiet mērierīces blokus atbilstošās spraudziņās pamatnes aizmugurē.
- 2** Ievietojiet mērierīci pamatnē, nodrošinot, ka zondes gals tiek ievietots knupīša kabatiņā. (Zīm. 3)
- 3** Pagrieziet mērierīci par 90° pulksteņrādītāja virzienā noslēgtā pozīcijā.

Termometra ar elastīgu uzgali tīrīšana

Nesterilizējiet vai nevāriet termometru.

Nemazgājiet termometru ar elastīgu uzgali trauku mazgājamajā mašīnā, mikroviļņu krāsnī vai mikroviļņu sterilizētājā.

1 Notīriet termometru ar elastīgu uzgali ar mitru mīkstu drāniņu.

Parasta knupīša tīrīšana

Pirms pirmās izmantošanas reizes rūpīgi nomazgājiet un izskalojiet knupīti.

Notīriet knupīti pirms katras lietošanas reizes.

1 Sterilizējiet vai novāriet knupīti.

Knupīti un aizsargvāciņu var sterilizēt visos iespējamajos veidos. Sterilizējiet ar Philips AVENT tvaika sterilizatoru vai vāriet ūdenī 5 minūtes. Ja izmantojat sterilizācijas šķīdumu, ievērojiet uz iepakojuma norādītās norādes. Neatstājiet knupīšus sterilizējošā šķīdumā vairāk nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupīti.

Rūpīgi nomazgājiet rokas un pārlicinieties, lai pirms kontakta ar sterilizētām detaļām virsmas būtu tīras.

2 Pēc sterilizācijas ļaujiet knupītim atdzist 5 minūtes un izteciniet visu ūdeni no knupja. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Glabāšanas kastes tīrīšana

Nesterilizējiet glabāšanas kasti.

1 Izslaukiet glabāšanas kasti ar mitru drāniņu.

Uzglabāšana

Varat izmantot glabāšanas kasti knupīša, termometra knupīša vai termometra ar elastīgu uzgali glabāšanai vai līdzņemšanai ceļojumā.

1 Uzlieciet aizsargvāciņus uz knupīša, termometra knupīša un termometra ar elastīgu uzgali pēc izmantošanas, lai tos saglabātu tīrus.

2 Ievietojiet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali glabāšanas kastē.

3 Novietojiet glabāšanas kasti drošā, sausā vietā bez tiešas saules staru un karstuma avotu iedarbības.

Bateriju nomaiņa.

Baterijas norīšana ir ārkārtīgi bīstama.

Baterijas var uzsprāgt, ja tiek pakļautas augstai temperatūrai vai liesmām.

Nekad nemēģiniet bateriju atkārtoti uzlādēt.

Ja displejā redzams baterijas simbols, tad baterija ir gandrīz tukša. Nomainiet termometra ar elastīgu uzgali bateriju atbilstoši turpmāk minētajam.

Piezīme: Termometra knuņīša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru.

- 1** Noņemiet bateriju nodalījuma vāku (Zīm. 4).
- 2** Lai izņemtu bateriju, izmantojiet izolētu zondi (piemēram, zobu bakstāmo).
- 3** Ievietojiet jaunu bateriju (LR41) ar + polu uz augšu (Zīm. 5).
- 4** Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāku (Zīm. 6).
- 5** Atbilstoši izmetiet tukšo bateriju (skatiet nodaļu 'Vide').

Vides aizsardzība

- Parastās baterijas satur vielas, kas var piesāņot apkārtējo vidi. Neizmetiet tukšās neuzlādējamās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no termometriem oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet neuzlādējamās baterijas (Zīm. 7).
- Pēc termometru kalpošanas laika beigām neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā savākšanas punktā atsevišķai pārstrādei. Tādā veidā Jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 8).

Garantija un tehniskā apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips AVENT tīmekļa vietni www.philips.com/AVENT vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Tehniskā specifikācija

| | Digitāls termometrs ar elastīgu uzgali | Termometrs knupītis | AVENT knupis |
|--------------------|--|--|----------------------------|
| Baterija | 1,55 VDC (LR41) | Baterija nav nomaināma | - |
| Baterijas darbmūžs | > 100 darba stundas | > 100 darba stundas | - |
| Mērījumu diapazons | 32 °C līdz 42,9 °C | 32 °C līdz 42,9 °C | - |
| Precizitāte | diapazons $\pm 0,1$ °C no 35 °C līdz 42 °C | diapazons $\pm 0,1$ °C no 35 °C līdz 42 °C | - |
| Knupja izmērs | - | Atbilstošs jaundzimušajiem | Atbilstošs jaundzimušajiem |
| Atbilstība | Atbilst MDD93/42/EEK | Atbilst MDD93/42/EEK | Atbilst EN1400 |

Visbiežāk uzdotie jautājumi

Šajā nodaļā ir iekļauti visbiežāk uzdotie jautājumi par termometriem. Ja uz savu jautājumu atbildi nevarat atrast, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

| Jautājums | Atbilde |
|---|---|
| Vai mērot temperatūru, izmantojot termometra knupīti, tiek iegūts atšķirīgs rādījums, nekā izmantojot digitālo termometru ar elastīgu uzgali? | Mutē temperatūra ir nedaudz zemāka par faktisko ķermeņa temperatūru, tādēļ, izmantojot termometru knupīti, rādījums būs par 0,5–1 °C zemāks, nekā izmantojot termometru ar elastīgu uzgali. |

| Jautājums | Atbilde |
|--|--|
| Ko nozīmē termometru displejā redzamais baterijas simbols? | Ja displejā ir redzams baterijas simbols, baterija ir tukša un tā ir jānomaina. Bateriju var nomainīt tikai termometram ar elastīgu uzgali. Termometra knupīša bateriju nevar nomainīt, tādēļ, ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru. |
| Vai es pats varu nomainīt baterijas? | Termometra ar elastīgu uzgali bateriju varat nomainīt pats. Norādījumus par baterijas mainīšanu skatiet nodaļā 'Bateriju nomaiņa'. Termometra knupīša bateriju nevar nomainīt. Kad šī baterija ir tukša, termometrs knupītis ir jāizmet. |
| Ko nozīmē displejā redzamais ziņojums 'Err'? | Ziņojums 'Err' displejā var tikt parādīts gan termometram ar elastīgu uzgali, gan termometram knupītīm, un tas norāda, ka ir radusies kļūda termometra darbībā. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai termometru izslēgtu, un pēc tam atkārtoti nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai termometru ieslēgtu. Tad mēriet temperatūru ierastajā veidā. |
| Ko nozīmē displejā redzamais ziņojums 'Lo' vai 'Hi'? | Displejā redzamais ziņojums 'Lo' vai 'Hi' norāda, ka temperatūru nevar izmērīt, jo tā ir ārpus temperatūras diapazona. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai termometru izslēgtu. Pārbaudiet, vai tas ir pareizi novietots. Atkārtoti nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai termometru ieslēgtu, un sāciet mērīt temperatūru. |

| Jautājums | Atbilde |
|--|--|
| Kad temperatūra ir izmērīta, termometrs pīkst. Ko šī pīkstēšana nozīmē? | Mērot mazuļa temperatūru, kad mērīšana tiek pabeigta, var dzirdēt divu veidu pīkstienus. Šie pīkstieni ir vienādi gan termometram ar elastīgu uzgali, gan termometram knupītim. Ja desmit sekundēs atskan desmit pīkstieni, izmērītā temperatūra ir normāla, t.i., tā ir zemāka par 37,8 °C. Ja desmit sekundēs atskan trīs īsu pīkstieni kopas, iespējams, mazulim ir drudzis, t.i., temperatūra ir augstāka par 37,8 °C. |
| Vai knupīti drīkst iemērkst medū vai citās saldās vielās? | Nekādā gadījumā nemērciet knupīti saldās vielās vai medikamentos, jo tādējādi mazulim var tikt sabojāti zobi. |
| Kā rīkoties, ja kāda no termometru daļām ir salauzta (piemēram, elastīgais uzgalis)? | Neizmantojiet termometrus, ja kāda no to daļām ir salauzta. Ja termometri ir bojāti vai salauzti, tie ir jāizmet. |
| Termometri nedarbojas. Kādēļ? | Termometru baterijas varētu būt tukšas. Norādījumus par termometra ar elastīgu uzgali baterijas nomaiņšanu skatiet nodaļā 'Bateriju nomaiņa'. Termometra knupīša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru. |
| | Pārbaudiet, vai termometra knupīša mērierīce ir droši piestiprināta knupītim un pilnībā nostiprināta atbilstošā pozīcijā, t.i., līdz galam pagriezta līdz noslēgtas slēdzenes simbolam. |

| Jautājums | Atbilde |
|---|--|
| Vai termometrus var sterilizēt? | Termometru ar elastīgu uzgali sterilizēt nedrīkst. Vārīt vai sterilizēt drīkst tikai termometra knupīša knupīti un aizsargvāciņu. Pirms vārīšanas vai sterilizēšanas pārlicinieties, ka mērierīce ir noņemta. Norādījumus par termometru tīrīšanu skatiet nodaļā 'Tīrīšana'. |
| Displejā nekas nav redzams. Kādēļ? | Termometru baterijas varētu būt tukšas. Norādījumus par termometra ar elastīgu uzgali baterijas nomaiņšanu skatiet nodaļā 'Bateriju nomaiņa'. Termometra knupīša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru. |
| | Iespējams, termometra ar elastīgu uzgali baterijai nav pietiekams kontakts. Notīriet bateriju un kontaktvirsmu, izmantojot vates kociņu. Lūdzu, ievērojiet, ka termometra knupīša mērierīci nedrīkst atvērt. |
| | Iespējams, nepareizi ievietojāt termometra ar elastīgu uzgali bateriju. Pārlicinieties, ka pozitīvais pols ir vērsts uz augšu. Norādījumus par baterijas ievietošanu skatiet nodaļā 'Bateriju nomaiņa'. |
| Termometru temperatūras mērījumi nav precīzi. | Izmērītā temperatūra var nedaudz atšķirties no citu mājās esošu termometru mērījumiem. Temperatūras mērījumiem var būt novirze par aptuveni 1 °C. |

| Jautājums | Atbilde |
|---|--|
| Kādēļ termometra knupīša temperatūras rādījums nav precīzs? | Temperatūras rādījums var nebūt precīzs, ja termometru knupīti no mazuļa mutes izņemat pārāk ātri. Ievietojiet knupīti atpakaļ mazuļa mutē un mēriet temperatūru no jauna. |
| | Temperatūras rādījums var nebūt precīzs arī tad, ja mazulis tieši pirms temperatūras mērīšanas ir dzēris karstu vai aukstu šķidrumu. Uzgaidiet 30 minūtes, pirms ievietojat knupīti mazuļa mutē. |
| | Pārbaudiet, vai termometra knupīša mērierīce ir droši piestiprināta knupītim un pilnībā nostiprināta atbilstošā pozīcijā, t.i., līdz galam pagriezta līdz noslēgtas slēdzenes simbolam. |

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Zestaw elektronicznych termometrów Philips AVENT umożliwia dokładny i wygodny pomiar temperatury w ustach, pod pachą i w odbycie.

Smoczek oraz termometr ze smoczkiem można stosować w przypadku niemowląt (0–12 miesięcy). Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką jest przeznaczony do użytku przez dzieci i osoby dorosłe bez względu na kategorię wiekową.

Wyjątkowe zestawienie termometru ze smoczkiem oraz elektronicznego termometru z elastyczną końcówką umożliwia wybór takiego sposobu pomiaru temperatury, jaki odpowiada potrzebom Twojego dziecka.

W skład zestawu wchodzi trzy produkty:

- Termometr ze smoczkiem do niezawodnego pomiaru temperatury Twojego dziecka. Korzystanie z niego jest bardzo wygodne zarówno dla Ciebie, jak i dziecka.
- Smoczek Freeflow pomaga dziecku przyzwyczaić się do kształtu smoczka z termometrem.
- Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką do pomiaru temperatury pod pachą lub w odbycie, jeśli sytuacja wymaga całkowitej pewności.

Podczas korzystania z tych produktów należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w rozdziale „Ważne”, aby nie narażać dziecka na żadne niebezpieczeństwo.

Termometr ze smoczkiem służy do ogólnego pomiaru temperatury. Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką umożliwia dokładniejsze określenie rzeczywistej temperatury ciała. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.

Ważne

Opis ogólny

- Znaczenie symboli na termometrach:

- 1 Ten symbol oznacza, że przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość (rys. 1).
- 2 Ten symbol identyfikuje część klasy BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta, zgodną z przepisem IEC60601-1 (rys. 2).

OSTRZEŻENIE dla bezpieczeństwa Twojego dziecka!

- Nigdy nie przyczepiaj żadnych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować ryzyko uduszenia.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj stan smoczków, szczególnie gdy dziecko posiada już pierwsze zęby. Rozciągnij tworzywo smoczka we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek w przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia.
- Nie przechowuj smoczka w miejscu nasłonecznionym, w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie dezynfekującym dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka.
- Przechowuj nasadkę zabezpieczającą smoczka w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć udławienia.
- Przed pierwszym użyciem włóż do wrzącej wody na 5 minut, poczekaj, aż ostygnie, i wyciśnij resztkę wody ze smoczka. Ma to na celu zachowanie higieny.
- Wyczyść przed każdym użyciem.
- Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka.
- Wymień smoczek po 4 tygodniach używania ze względu na bezpieczeństwo i higienę.
- W przypadku, gdy smoczek utkwi w jamie ustnej ZACHOWAJ SPOKÓJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, aby ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji. Wyjmij go z jamy ustnej ostrożnie i delikatnie.
- Zawsze używaj produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj produkt w suchym pojemniku z przykrywką. Smoczki i nasadki można sterylizować w typowy sposób. Przed dotknięciem sterylizowanych części dokładnie umyj ręce i sprawdź, czy powierzchnie, na których te części będą umieszczane, są czyste.
- Przed użyciem naświetl uchwyt smoczka na noc.
- Smoczek można myć ciepłą wodą.

- NIE NALEŻY używać ściernych środków czyszczących lub antybakteryjnych środków czyszczących w przypadku smoczków. Zbyt duże stężenia środków czyszczących mogą z czasem spowodować pękanie elementów plastikowych. W takiej sytuacji należy niezwłocznie wymienić smoczki.
- NIE NALEŻY sterylizować opakowania prezentacyjnego.
- Więcej informacji na temat czyszczenia można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie”.

Ostrzeżenie

- Nie zanurzaj termometru dołączonego do smoczka w wodzie ani innym płynie. Nigdy nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas pomiaru temperatury za pomocą termometru ze smoczkiem lub termometru z elastyczną końcówką.
- Termometry nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu przyrządów, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych przyrządów przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się termometrami.
- Nigdy nie używaj termometru dołączanego do smoczka osobno, aby uniknąć ryzyka skaleczenia.
- Nie używaj termometru ze smoczkiem jako zwykłego smoczka.
- W przypadku zdjęcia pokrywek komory baterii zadбай o ich prawidłowe powtórne zamocowanie. Obluzowanie się pokrywek może spowodować ryzyko zadławienia.

Uwaga

- Nie upuszczaj termometrów i nie potrząsaj nimi.
- Nie zginaj ani nie rozkręcaj modułu termometru w termometrze ze smoczkiem ani elastycznej końcówki w termometrze elektronicznym.
- Nie korzystaj z termometru, jeśli na wyświetlaczu pojawił się symbol baterii. Oznacza to, że bateria jest niemal całkowicie rozładowana i odczyt temperatury będzie niedokładny.
- Termometry służą wyłącznie do mierzenia temperatury ciała.

- Przechowuj smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką w dołączonym do zestawu pojemniku do przechowywania.
- Stosując nowy termometr ze smoczkiem Philips AVENT, nie korzystaj z części starszego modelu termometru ze smoczkiem firmy Philips (SCH530).

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze termometry firmy Philips AVENT spełniają wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nimi obchodzi i używa ich zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, przyrządy te są bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem wyczyść smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką. Patrz rozdział „Czyszczenie”.

Zasady używania

Korzystanie z termometrów

Najwygodniejszym sposobem mierzenia temperatury dziecka jest korzystanie z termometru ze smoczkiem według poniższych zasad. Metoda ta zapewnia dokładny pomiar. Jeśli musisz się upewnić (na przykład wtedy, gdy podczas pierwszego pomiaru temperatura była wyższa niż 38°C), użyj elektronicznego termometru z elastyczną końcówką do pomiaru temperatury pod pachą lub w odbycie.

Uwaga: Temperatura w ustach jest zwykle o 0,5–1°C niższa niż faktyczna temperatura ciała.

Temperatura ciała dziecka

Normalna temperatura ciała dziecka wynosi zwykle od 36,5 do 37,5°C. Pamiętaj jednak, że temperatura może się różnić w zależności od wieku i aktywności dziecka, pory dnia itp. Pamiętaj również, że niektóre choroby nie objawiają się wysoką temperaturą. Mierzenie temperatury nie powinno zastępować wizyty u lekarza. Podając lekarzowi informacje o

temperaturze dziecka, poinformuj go również o zastosowanej metodzie pomiaru.

Termometr ze smoczkiem

Najwygodniejszym sposobem mierzenia temperatury dziecka jest termometr ze smoczkiem. Ten sposób jest również najwygodniejszy dla dziecka.

Nie korzystaj z termometru ze smoczkiem wcześniej niż po 30 minutach od momentu, gdy dziecko piło ciepłe bądź zimne napoje, gdyż może to spowodować niedokładny pomiar.

Nie używaj termometru ze smoczkiem jako zwykłego smoczka.

- 1** W przypadku termometru ze smoczkiem sprawdź, czy termometr jest prawidłowo przymocowany do smoczka (tj. czy został zablokowany w odpowiedniej pozycji).

Jeśli termometr nie zostanie prawidłowo przymocowany do smoczka, pomiar może być niedokładny, a poluzowany termometr może spowodować ryzyko uduszenia.

- 2** Włóż smoczek z termometrem do ust dziecka i pozostaw go na około 3 minuty, aż się ogrzeje.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną niedokładnego pomiaru.

- 3** Naciśnij wyłącznik ①, aby włączyć termometr.

Uwaga: Można nacisnąć wyłącznik, gdy smoczek znajduje się w ustach dziecka lub wyjąć smoczek, włączyć termometr, a następnie ponownie umieścić smoczek w ustach dziecka.

- 4** Pozostaw smoczek z termometrem w ustach dziecka aż do usłyszenia sygnałów dźwiękowych.


Znaczenie poszczególnych sygnałów dźwiękowych podano w części „Sygnały dźwiękowe” na końcu niniejszego rozdziału.

- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się zmierzona temperatura, a symbol „°C” będzie wyświetlany w sposób ciągły.

Uwaga: Jeśli z jakiegokolwiek powodu pomiar temperatury nie będzie możliwy, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” lub „Hi”. Oznacza to, że przekroczony został zakres temperatury. Wyłącz termometr, sprawdź jego umiejscowienie, a następnie włącz go ponownie i rozpocznij nowy pomiar.

- 5 Wyjmij termometr ze smoczkiem z ust dziecka.

Podczas korzystania z termometru ze smoczkiem nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

- 6 Naciśnij wyłącznik , aby wyłączyć termometr.

Uwaga: W celu zaoszczędzenia energii wyłącz termometr po użyciu. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie: po 1 minucie, jeśli mierzona temperatura jest niższa niż 32°C; lub po 10 minutach, jeśli mierzona temperatura jest wyższa niż 32°C.

Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką

Nie umieszczaj termometru z elastyczną końcówką w uchu lub nosie.

Termometr ze smoczkiem jest równie dokładny, jak elektroniczny termometr z elastyczną końcówką i jest wygodniejszy w użyciu. Jednak pomiar temperatury w odbycie jest z natury bardziej dokładny niż pomiar temperatury w ustach, więc elektroniczny termometr z elastyczną końcówką daje możliwość uzyskania dodatkowej pewności.

Aby zmierzyć temperaturę w odbycie, postępuj w następujący sposób:

- 1 Zdejmij nasadkę zabezpieczającą z elektronicznego termometru z elastyczną końcówką.

Sprawdź, czy metalowa sonda na elastycznej końcówce jest prawidłowo przymocowana do termometru.

Wskazówka: Jeśli to możliwe, użyj specjalnej plastikowej nakładki higienicznej, aby zakryć końcówkę termometru (takie nakładki są dostępne w większości aptek).

- 2 Posmaruj końcówkę termometru (lub higieniczną nakładkę) żelem rozpuszczalnym w wodzie.

Żel ten jest dostępny w większości aptek.

Uwaga: Nie używaj wazeliny.

3 Naciśnij wyłącznik ①, aby włączyć termometr.

4 Połóż dziecko na brzuchu lub na boku.

5 Jedną ręką rozchyl pośladki dziecka, a drugą delikatnie wsuń termometr do odbytu na głębokość nie większą niż 12 mm. Jeśli wyczujesz jakikolwiek opór, nie wsuwaj termometru głębiej.

Pewnie trzymaj dziecko, aby się nie obróciło podczas mierzenia temperatury.

Nigdy nie wsuwaj elastycznej końcówki termometru zbyt głęboko do odbytu dziecka.

6 Nie wyjmuj termometru do momentu, gdy usłyszysz sygnały dźwiękowe.

Znaczenie poszczególnych sygnałów dźwiękowych podano w części „Sygnały dźwiękowe” na końcu niniejszego rozdziału.

Uwaga: Jeśli z jakiegokolwiek powodu pomiar temperatury nie będzie możliwy, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” lub „Hi”. Oznacza to, że przekroczony został zakres temperatury. Wyłącz termometr, sprawdź jego umiejscowienie, a następnie włącz go ponownie i rozpocznij nowy pomiar.

7 Wyjmij termometr i odczytaj wynik pomiaru na wyświetlaczu.

8 Naciśnij wyłącznik ①, aby wyłączyć termometr.

Uwaga: W celu zaoszczędzenia energii wyłącz termometr po użyciu. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie: po 1 minucie, jeśli mierzona temperatura jest niższa niż 32°C; lub po 10 minutach, jeśli mierzona temperatura jest wyższa niż 32°C.

Mierzenie temperatury u starszych dzieci

Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką może być używany do mierzenia temperatury w ustach i pod pachą u starszych dzieci oraz u dorosłych.

Termometru z elastyczną końcówką nie stosuj do doustnego pomiaru temperatury u niemowląt.

Jeśli termometr był używany do pomiaru temperatury w odbycie lub pod pachą bez higienicznych nakładek, nie zaleca się używania go do mierzenia temperatury w ustach, nawet po uprzednim wyczyszczeniu.

Sygnaly dźwiękowe

| Sygnal | Znaczenie |
|---|--|
| 10 sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund | Temperatura normalna (poniżej 37,8°C) |
| 3 serie krótkich sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund | Prawdopodobieństwo gorączki (temperatura powyżej 37,8°C) |

Funkcje

Wyświetlanie ostatniego pomiaru temperatury

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką posiadają funkcję pamięci. Jeśli oba termometry są włączone, na wyświetlaczu pojawia się automatycznie przez ok. 2 sekundy ostatni pomiar temperatury. Następnie na wyświetlaczu pojawia się normalna temperatura ciała 37°C.

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatorów

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką zostały wyposażone w baterię o przedłużonej żywotności, która powinna działać przez 2–3 lata. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że jest ona niemal całkowicie rozładowana. Wymień baterię w termometrze z elastyczną końcówką (patrz rozdział „Wymiana baterii”).



Uwaga: Wymiana baterii w termometrze ze smoczkiem nie jest możliwa. Po wyczerpaniu się baterii wyrzucić smoczek.

Automatyczne wyłączenie

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką wyłączają się automatycznie: - po 1 minucie, jeśli mierzona temperatura jest niższa niż 32°C; - lub po 10 minutach, jeśli mierzona temperatura jest wyższa niż 32°C.

Funkcja sygnalizacji błędu

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką są wyposażone w funkcję sygnalizacji błędu. W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „Err”. Należy wówczas wykonać następujące czynności:

- 1 Naciśnij wyłącznik , aby wyłączyć termometr.
- 2 Naciśnij wyłącznik , aby ponownie włączyć termometr.

Czyszczenie

Do czyszczenia nie wolno używać środków ściernych, środków antybakteryjnych ani rozpuszczalników. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastikowych części. Nie używaj ponownie popękanych części.

W celu zapewnienia optymalnej higieny czyść smoczek, termometr ze smoczkiem oraz elektroniczny termometr po każdym użyciu. Uważaj, aby nie uszkodzić żadnej części podczas czyszczenia.

Czyszczenie termometru ze smoczkiem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj i opłucz smoczek. Czyść smoczek przed każdym użyciem.

Przed czyszczeniem zawsze wyciągnij termometr ze smoczka i osłonki.

- 1 Przekręć termometr o 90° w lewo w stosunku do osłonki.
- 2 Wyciągnij termometr ze smoczka i osłonki.

Uwaga: Uważaj, aby nie zgiąć końcówki sondy termometru.

- 3 Przetrzyj termometr miękką wilgotną szmatką.

Nie zanurzaj termometru w wodzie.

Nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.

Nie myj termometru w zmywarce, kuchence mikrofalowej ani w sterylizatorze mikrofalowym.

- 4** Sterylizacja i wygotowywanie są zalecane w przypadku smoczka i nasadki zabezpieczającej (nie stosować w przypadku termometru). Smoczek i nasadkę zabezpieczającą można sterylizować na różne sposoby. Można je sterylizować w sterylizatorze parowym firmy Philips AVENT lub przez zanurzenie na 5 minut we wrzącej wodzie. W przypadku stosowania środka sterylizującego postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu. Nie pozostawiaj smoczka w roztworze dłużej niż jest to zalecane, gdyż może to obniżyć jego trwałość. Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj powierzchnię, na której będą one umieszczane, oraz ręce.

- 5** Po sterylizacji smoczka pozostaw go do wystygnięcia przez 5 minut, a następnie usuń z niego pozostałości wody. Zapewni to utrzymanie jego higieny.

Umieszczanie termometru w smoczku:

- 1** Dopasuj części termometru do odpowiadających im otworów w osłonce.
- 2** Wsuń termometr do osłonki w taki sposób, aby końcówka sondy znalazła się w kieszonce wewnątrz gumowej części smoczka. (rys. 3)
- 3** Przekręć termometr o 90° w prawo, aż zablokuje się w odpowiedniej pozycji.

Czyszczenie termometru z elastyczną końcówką

Nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.

Nie myj termometru z elastyczną końcówką w zmywarce, kuchence mikrofalowej ani w sterylizatorze mikrofalowym.

- 1 Przetrzyj termometr miękką wilgotną szmatką.

Czyszczenie zwykłego smoczka

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj i opłucz smoczek.
Czyść smoczek przed każdym użyciem.

- 1 Wysterylizuj lub wygotuj smoczek.

Smoczek i nasadkę zabezpieczającą można sterylizować na różne sposoby. Można je sterylizować w sterylizatorze parowym firmy Philips AVENT lub przez zanurzenie na 5 minut we wrzącej wodzie.

W przypadku stosowania środka sterylizującego postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu. Nie pozostawiaj smoczka w roztworze dłużej niż jest to zalecane, gdyż może to obniżyć jego trwałość.

Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj powierzchnię, na której będą one umieszczane, oraz ręce.

- 2 Po sterylizacji smoczka pozostaw go do wystygnięcia przez 5 minut, a następnie usuń z niego pozostałości wody. Zapewni to utrzymanie jego higieny.

Czyszczenie pojemnika do przechowywania

Nie sterylizuj pojemnika.

- 1 Przetrzyj pojemnik wilgotną szmatką.

Przechowywanie

Pojemnik służy do bezpiecznego przechowywania smoczka, termometru ze smoczkiem i termometru z elastyczną końcówką w domu lub w podróży.

- 1 Po każdym użyciu załóż na te przyrządy nasadki zabezpieczające, które chronią je przed zabrudzeniem.
- 2 Umieść smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką w pojemniku do przechowywania.

- 3** Postaw pojemnik w bezpiecznym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz położonym z dala od źródeł ciepła.

Wymiana baterii

Połączenie baterii powoduje bardzo niebezpieczne skutki zdrowotne.

Baterie mogą wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia.

Nigdy nie próbuj ładować baterii.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że jest ona niemal całkowicie rozładowana.

Wymień baterię w termometrze z elastyczną końcówką w sposób opisany poniżej.

Uwaga: Wymiana baterii w termometrze ze smoczką nie jest możliwa. Po wyczerpaniu się baterii wyrzucić smoczki.

- 1** Zdejmij pokrywkę komory baterii (rys. 4).
- 2** Użyj nieprzewodzącego przedmiotu (np. wykałaczki), aby podważyć i wyjąć baterię.
- 3** Włóż nową baterię (LR41) w taki sposób, aby biegun + był skierowany ku górze (rys. 5).
- 4** Umieść pokrywkę komory baterii na miejscu (rys. 6).
- 5** Usuń baterię zgodnie z zaleceniami (patrz rozdział „Ochrona środowiska”).

Ochrona środowiska

- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem termometrów do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii (rys. 7).

- Zużytych termometrów nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 8).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/AVENT lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Dane techniczne

| | Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką | Termometr ze smoczkiem | Smoczek AVENT |
|--------------------|---|------------------------------------|-------------------------|
| Bateria | 1,55 V DC (LR41) | Bateria jednorazowa | - |
| Żywotność baterii | > 100 godzin pracy | > 100 godzin pracy | - |
| Zakres pomiaru | 32°C–42,9°C | 32°C–42,9°C | - |
| Dokładność pomiaru | ± 0,1°C w zakresie od 35°C do 42°C | ± 0,1°C w zakresie od 35°C do 42°C | - |
| Rozmiar smoczka | - | Dla noworodków | Dla noworodków |
| Zgodność | Zgodność z dyrektywą MDD93/42/EWG | Zgodność z dyrektywą MDD93/42/EWG | Zgodność z normą EN1400 |

Często zadawane pytania

W tym rozdziale znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania na temat termometrów. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

| Pytanie | Odpowiedź |
|--|---|
| <p>Czy odczyt temperatury uzyskany za pomocą termometru ze smoczkiem będzie różnił się od odczytu na elektronicznym termometrze z elastyczną końcówką?</p> | <p>Temperatura w ustach jest nieznacznie niższa niż temperatura reszty ciała, dlatego na termometrze ze smoczkiem może być widoczny odczyt niższy o 0,5–1°C niż na termometrze z elastyczną końcówką.</p> |
| <p>Co oznacza symbol baterii na wyświetlaczu termometru?</p> | <p>Jeśli na wyświetlaczu widoczny jest symbol baterii, oznacza to, że bateria jest rozładowana i należy ją wymienić. Można wymienić jedynie baterię w termometrze z elastyczną końcówką. Bateria termometru ze smoczkiem nie jest wymiennalna, a termometr ten nie nadaje się do użytku po wyczerpaniu baterii.</p> |
| <p>Czy mogę wymienić baterie termometru?</p> | <p>Możesz wymienić baterię termometru z elastyczną końcówką. Więcej informacji na temat wymiany baterii można znaleźć w rozdziale „Wymiana baterii”. Natomiast baterii w termometrze ze smoczkiem nie można wymienić. Jeśli bateria jest rozładowana, termometr ze smoczkiem nie nadaje się już do użytku.</p> |

| Pytanie | Odpowiedź |
|--|--|
| Co oznacza wskaźnik „Err” na wyświetlaczu? | Wskaźnik „Err” może pojawić się zarówno na termometrze z elastyczną końcówką, jak i na termometrze ze smoczkiem i oznacza nieprawidłowe działanie. Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć termometr, a następnie ponownie go naciśnij, aby włączyć termometr. Zmierz temperaturę jak zwykle. |
| Co oznaczają widoczne na wyświetlaczu symbole „Lo” lub „Hi”? | Wskaźniki „Lo” lub „Hi” na wyświetlaczu oznaczają, że nie można zmierzyć temperatury, ponieważ nie znajduje się ona w zakresie pomiaru. Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć termometr. Sprawdź, czy termometr znajduje się w prawidłowej pozycji. Ponownie naciśnij wyłącznik, aby włączyć termometr i wznowić pomiar. |
| Termometr emituje sygnały dźwiękowe po zakończeniu pomiaru. Co oznaczają te sygnały? | Podczas pomiaru temperatury dziecka występują 2 różne rodzaje sygnałów dźwiękowych oznaczające zakończenie pomiaru. Sygnały te są identyczne dla obu typów termometrów. Jeśli sygnały pojawiają się 10-krotnie w ciągu 10 sekund, oznacza to, że zmierzona temperatura jest prawidłowa, tzn. poniżej 37,8°C. Jeśli zaś pojawiają się 3 serie krótkich sygnałów w ciągu 10 sekund, sygnalizuje to prawdopodobnie gorączkę, tzn. zmierzona temperatura jest wyższa niż 37,8°C. |
| Czy na smoczek mogą nałożyć miód lub inną słodką substancję? | Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. |

| Pytanie | Odpowiedź |
|--|--|
| Co mogę zrobić, jeśli niektóre części termometru są nadłamane (np. elastyczna końcówka)? | Nie używaj termometru, jeśli któraś z jego części jest pęknięta. Jeśli termometry są popsute lub złamane, należy je wyrzucić. |
| Termometry nie działają. Co się stało? | Prawdopodobnie baterie termometru rozładowały się. Więcej informacji na temat wymiany baterii w termometrze z elastyczną końcówką można znaleźć w rozdziale „Wymiana baterii”. Natomiast baterii w termometrze ze smoczkiem nie można wymienić. Jeśli bateria jest rozładowana, termometr ze smoczkiem nie nadaje się już do użytku. |
| | W przypadku termometru ze smoczkiem sprawdź, czy termometr jest prawidłowo przymocowany do smoczka i całkowicie zablokowany w tej pozycji, tzn. czy jest dokręcony do symbolu blokady. |
| Czy można sterylizować termometry? | Nie można sterylizować termometru z elastyczną końcówką. Można jedynie wygotować lub wysterylizować smoczek i nasadkę zabezpieczającą termometru ze smoczkiem. Przed sterylizacją sprawdź, czy został usunięty termometr. Instrukcje na temat sposobu czyszczenia termometru można znaleźć w części „Czyszczenie”. |
| Na wyświetlaczu nie ma żadnych wskazań. Co może być przyczyną? | Prawdopodobnie baterie termometru rozładowały się. Więcej informacji na temat wymiany baterii w termometrze z elastyczną końcówką można znaleźć w rozdziale „Wymiana baterii”. Natomiast baterii w termometrze ze smoczkiem nie można wymienić. Jeśli bateria jest rozładowana, termometr ze smoczkiem nie nadaje się już do użytku. |

| Pytanie | Odpowiedź |
|--|--|
| | <p>Być może bateria termometru z elastyczną końcówką nie ma odpowiedniej powierzchni stykowej. Oczyść baterię i powierzchnię stykową za pomocą bawełnianego wacika. Pamiętaj, że nie można otwierać termometru ze smoczkiem.</p> |
| | <p>Prawdopodobnie bateria termometru z elastyczną końcówką nie została prawidłowo włożona. Upewnij się, że biegun + jest skierowany w górę. Informacje na temat wymiany baterii można znaleźć w rozdziale „Wymiana baterii”.</p> |
| Zmierzona temperatura nie jest prawidłowa. | Zmierzona temperatura może różnić się nieznacznie od wskazań innych termometrów. Dopuszczalna różnica w odczycie wynosi ok. 1°C. |
| Dlaczego odczyt temperatury na termometrze ze smoczkiem nie jest właściwy? | <p>Prawdopodobnie odczyt temperatury nie jest prawidłowy, ponieważ termometr został za szybko wyjęty z ust dziecka. Umieść smoczek w ustach dziecka i ponownie zmierz temperaturę.</p> |
| | <p>Odczyt temperatury może być także nieprawidłowy, gdy dziecko piło gorący lub zimny napój bezpośrednio przed zmierzeniem temperatury. Oczekaj 30 minut przed ponownym umieszczeniem smoczka w ustach dziecka.</p> |
| | <p>W przypadku termometru ze smoczkiem sprawdź, czy termometr jest prawidłowo przymocowany do smoczka i całkowicie zablokowany w tej pozycji, tzn. czy jest dokręcony do symbolu blokady.</p> |

Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в клуб Philips AVENT! Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки, оказываемой Philips AVENT, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте www.philips.com/welcome.

Набор цифровых термометров Philips AVENT позволяет точно и удобно измерить температуру тела малыша перорально, перректально или в подмышечной впадине. Обычная пустышка и термометр-пустышка идеально подходят для детей от 0 до 12 месяцев. Цифровой термометр с гибким наконечником подходит для детей и взрослых всех возрастов.

Уникальное сочетание термометра-пустышки и цифрового термометра с гибким наконечником обеспечивает выбор способа измерения температуры, наиболее подходящего для вашего малыша. В набор детских термометров входят три предмета:

- Термометр-пустышка для точного измерения температуры малыша. Очень удобен в использовании и не раздражает ребенка.
- Обычная пустышка Freeflow для адаптации ребенка к форме.
- Цифровой термометр с гибким наконечником для измерения температуры тела малыша ректально или в подмышечной впадине для дополнительной надежности.

Чтобы не подвергать ребенка риску, при использовании этих приборов строго следуйте правилам безопасности, описанным в главе “Важная информация”.

Используйте термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником для измерения температуры тела ребенка. При возникновении любых сомнений проконсультируйтесь с врачом.

Важно!

Общие сведения

- Символы на термометре имеют следующие значения:
- 1 Этот символ означает, что перед использованием прибора, необходимо внимательно ознакомиться с руководством пользователя. Сохраните руководство для дальнейшего использования в качестве справочного материала (Рис. 1).

- 2 Этот символ означает использование в частях бисфенола, соответствующего стандарту IEC60601-1 (Рис. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, касающееся безопасности вашего ребенка!

- Запрещается вешать пустышку на ленту и т.п., так как это может привести к удушению ребенка.
- Перед каждым использованием внимательно проверяйте пустышки, особенно если у малыша уже прорезались зубки. Для этого растяните пустышку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа пустышку необходимо заменить.
- Не подвергайте пустышку воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла, не оставляйте пустышку в дезинфицирующем растворе (растворе для стерилизации) дольше рекомендованного времени. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к повреждению соски.
- Чтобы исключить опасность удушья, храните съемный защитный колпачок вне досягаемости детей.
- Перед первым использованием поместите пустышку в кипящую воду на 5 мин., затем дайте остыть и выжмите из нее оставшуюся воду.
- Мойте пустышку перед каждым использованием.
- Не окунайте соску в сладкие вещества или лекарственные препараты. Несоблюдение этой рекомендации может стать причиной развития у ребенка кариеса.
- В целях гигиены необходимо менять пустышку каждые 4 недели.
- В случае если пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно мягче извлеките пустышку изо рта.
- Используйте изделие только под наблюдением взрослых. Храните в сухом закрытом контейнере. Пустышки и колпачки можно стерилизовать обычными способами. Руки, а также любые поверхности, с которыми соприкасаются стерилизованные предметы, должны быть тщательно вымыты.

- Светящиеся пустышки необходимо поддерживать на свету какое-то время перед использованием.
- Пустышку можно очистить, обмыв теплой водой.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ абразивные и антибактериальные чистящие средства для мытья пустышек. Сильнодействующие моющие средства могут повредить пластиковые элементы. В этом случае немедленно замените пустышку.
- НЕ СТЕРИЛИЗУЙТЕ контейнер.
- Советы по уходу за изделием см. в разделе “Очистка”.

Предупреждение.

- Запрещается погружать блок измерения пустышки в воду или другую жидкость, а также подвергать стерилизации или кипячению.
- Не оставляйте ребенка без присмотра во время измерения температуры с помощью термометра-пустышки или термометра с гибким наконечником.
- Данные приборы не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченным физическим, двигательным или умственным развитием, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без предварительного инструктажа по безопасному использованию прибора.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с термометрами.
- Во избежание повреждений запрещается использовать блок измерения термометра-пустышки отдельно.
- Не используйте термометр-пустышку в качестве обычной пустышки.
- Плотно фиксируйте крышку отсека для батарей: ребенок может подавиться неплотно установленной крышкой.

Внимание!

- Не роняйте термометры и не подвергайте их механическим ударам.
- Запрещается сгибать или разбирать блок измерения термометра-пустышки или наконечник термометра с гибким наконечником

- Не используйте термометр, если на дисплее отображается символ батареи: это означает низкий уровень заряда батарей, что может привести к неточным показаниям прибора.
- Используйте эти термометры только для измерения температуры человека.
- Храните пустышку, термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником в коробке для хранения, входящей в комплект.
- Не используйте термометр-пустышку Philips AVENT в сочетании с деталями предыдущей модели термометра-пустышки Philips (SCH530).

Электромагнитные поля (ЭМП)

Термометры Philips AVENT соответствуют стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). Данные современных научных исследований свидетельствуют о безопасности применения термометров при условии правильного обращения, предусмотренного инструкциями.

Перед первым использованием

Перед первым использованием очистите пустышку, термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником. См. главу "Очистка".

Эксплуатация прибора

Способы использования термометров

Наиболее удобный способ измерения температуры тела ребенка с помощью термометра-пустышки описан в инструкции. Данный метод позволяет точно определить температуру тела малыша. Для дополнительной надежности (напр., если первоначальный показатель выше 38 °C) можно повторно измерить температуру с помощью цифрового термометра с гибким наконечником в подмышечной впадине или перректально.

Примечание. При пероральном измерении показатели обычно на 0,5-1°С ниже фактической температуры тела.

Температура тела ребенка

Нормальная температура тела ребёнка составляет 36,5 - 37,5 °С. Однако следует помнить, что температура тела варьируется в зависимости от возраста, физической активности, времени суток и т.п. Также помните, что при некоторых заболеваниях температура тела не повышается. Измерение температуры не заменяет осмотра у специалиста. Обязательно проконсультируйтесь с врачом и сообщите ему способ измерения.

Термометр-пустышка

Удобнее всего измерить температуру тела ребенка с помощью термометра-пустышки. Это также наиболее комфортный способ для малыша.

Во избежание неточных показаний прибора не используйте термометр-пустышку в течение 30 минут после того, как ребенок выпил горячий или холодный напиток.

Не используйте термометр-пустышку в качестве обычной пустышки.

- 1** Убедитесь, что блок измерения прочно присоединен к термометру-пустышке (до плотной фиксации).

Неплотно присоединенный блок измерения может стать причиной получения неточных показателей и, кроме того, может быть проглочен ребенком.

- 2** Чтобы термометр разогрелся, необходимо подержать пустышку во рту ребенка около 3 минут.

В противном случае полученные показатели могут быть неточными.

- 3** Чтобы включить термометр, нажмите кнопку питания $\text{\textcircled{1}}$.

Примечание. Нажмите кнопку питания, когда пустышка все еще находится во рту малыша, либо извлеките пустышку, нажмите кнопку питания и поместите пустышку обратно в рот малыша.

- 4** Оставьте пустышку во рту малыша до звукового сигнала.

Значения звуковых сигналов описаны в разделе “Звуковые сигналы” в конце данной главы.

- Д Теперь на дисплее отображаются показатели температуры, а значок °C не мигает.

Примечание. Если по какой-либо причине не удастся измерить температуру, на дисплее отображается “Lo” или “Hi”. Это означает, что температура находится вне диапазона измерения. Выключите термометр, проверьте правильность его расположения и снова включите для повторного измерения.

- 5** Извлеките термометр-пустышку изо рта ребенка.

Не оставляйте ребенка без присмотра с термометром-пустышкой.

- 6** Чтобы выключить термометр, нажмите кнопку питания .

Примечание. Выключайте термометр после использования для экономии заряда батареек. Если термометр не будет выключен вручную, он выключится автоматически: через 1 минуту, в случае если измеряемая температура будет ниже 32 °C; либо через 10 минут, если температура окажется выше 32 °C.

Цифровой термометр с гибким наконечником

Не вставляйте термометр с гибким наконечником в ухо или нос.

Показатели термометра-пустышки не уступают по точности показателям цифрового термометра с гибким наконечником, при этом первый более удобен в использовании. Однако, поскольку перректальное измерение температуры является более точным по сравнению с пероральным, цифровой термометр с гибким наконечником дает возможность дополнительно проверить полученные показания.

Перректальное измерение температуры ребенка выполняется следующим образом:

- 1** Снимите защитный колпачок цифрового термометра с гибким наконечником.

Убедитесь, что металлический измерительный датчик гибкого наконечника плотно присоединен к термометру.

Совет. При возможности наденьте на наконечник термометра пластиковый гигиенический колпачок (можно приобрести в большинстве аптек).

2 Смажьте наконечник термометра (или гигиенический колпачок) водорастворимым гелем.

Водорастворимый гель можно приобрести в большинстве аптек.

Примечание. Не используйте вазелин.

3 Чтобы включить термометр, нажмите кнопку питания $\text{\textcircled{O}}$.

4 Положите ребёнка на живот или на бок.

5 Одной рукой раздвиньте ягодичы малыша, другой аккуратно введите наконечник термометра в задний проход не более, чем на 12 мм. При малейшем сопротивлении немедленно прекратите введение.

Во время введения термометра удерживайте ребёнка, чтобы он не мог повернуться.

Не вводите гибкий наконечник слишком глубоко в задний проход.

6 Продолжайте измерение до звукового сигнала.

Значения звуковых сигналов описаны в разделе “Звуковые сигналы” в конце данной главы.

Примечание. Если по какой-либо причине не удастся измерить температуру, на дисплее отображается “Lo” или “Hi”. Это означает, что температура находится вне диапазона измерения. Выключите термометр, проверьте правильность его расположения и снова включите для повторного измерения.

7 Извлеките термометр и считайте показания дисплея.

8 Чтобы выключить термометр, нажмите кнопку питания $\text{\textcircled{O}}$.

Примечание. Выключайте термометр после использования для экономии заряда батареек. Если термометр не будет выключен вручную, он выключится автоматически: через 1 минуту, в случае если измеряемая температура будет ниже 32 °С; либо через 10 минут, если температура окажется выше 32 °С.

Измерение температуры у детей более старшего возраста

При измерении температуры у детей более старшего возраста и у взрослых термометр с гибким наконечником можно вставлять перорально (в рот) или в подмышечную впадину.

Не используйте термометр с гибким наконечником для перорального измерения температуры у маленьких детей.

Если термометр использовался перректально или в подмышечной впадине без гигиенического колпачка, из соображений гигиены не рекомендуется использовать его для пероральных измерений даже после очистки.

Звуковые сигналы

| Сигнал | Значение |
|--|--------------------------------------|
| 10 сигналов за 10 секунд | Нормальная температура (ниже 37,8°C) |
| 3 серии коротких сигналов за 10 секунд | Повышенная температура (выше 37,8°C) |

Функциональные особенности

Отображение результатов последнего измерения

Термометр-пустышка и цифровой термометр с гибким наконечником обладают функцией памяти. Когда термометр-пустышка и цифровой термометр с гибким наконечником включены, на дисплее автоматически отображается в течение примерно 2 секунд последнее значение температуры. Затем отображается нормальная температура тела - 37 °C.

Индикация низкого уровня заряда аккумулятора

Термометр-пустышка и цифровой термометр с гибким наконечником оснащены батарейкой с долгим сроком службы, рассчитанной на 2-3 года использования. Если на дисплее

отображается символ батареи, это означает, что батарейка разряжена. Замените батарейку термометра с гибким наконечником (см. главу “Замена батареек”).



Примечание. Батарейка термометра-пустышки не подлежит замене. Если батарейка разрядилась, замените термометр-пустышку.

Автоматическое отключение

Термометр-пустышка и цифровой термометр с гибким наконечником отключаются автоматически через 1 минуту, если измеряемая температура ниже 32°C и через 10 минут, если температура выше 32°C.

Функция ошибки

Термометр-пустышка и цифровой термометр с гибким наконечником обладают функцией ошибки. При возникновении сбоев в работе прибора на дисплее отображается “Err”. В таком случае выполните следующие действия:

- 1** Чтобы выключить термометр, нажмите кнопку питания .
- 2** Снова нажмите кнопку питания , чтобы включить термометр.

Очистка

Не используйте абразивные чистящие средства, антибактериальные чистящие средства или химические растворители. Избыточная концентрация чистящих средств может вызвать растрескивание пластиковых деталей. Не используйте треснувшие детали.

Для обеспечения идеальной гигиены очищайте обычную пустышку, термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником после каждого использования.

Следите за тем, чтобы не повредить детали во время очистки.

Очистка термометра-пустышки

Перед первым использованием тщательно очистите и промойте пустышку.

Очищайте пустышку перед каждым использованием.

Перед очисткой обязательно снимайте блок измерения с соски и нагубник.

- 1 Поверните блок измерения на 90° против часовой стрелки относительно нагубника.
- 2 Потяните на себя и снимите блок измерения с соски и нагубник.

Примечание. Не сгибайте наконечник измерительного датчика.

- 3 Для очистки блока измерения используйте мягкую влажную ткань.

Запрещается погружать блок измерения в воду.

Запрещается стерилизовать или кипятить блок измерения.

Запрещается очищать блок измерения в посудомоечной машине, микроволновой печи или микроволновом стерилизаторе.

- 4 Стерилизуйте или прокипятите пустышку и защитный колпачок (не блок измерения!).

Пустышку и защитный колпачок можно стерилизовать любым способом.

Стерилизуйте с помощью парового стерилизатора Philips AVENT или прокипятите в воде в течение 5 минут.

При использовании средства для стерилизации следуйте инструкциям на упаковке. Не оставляйте пустышку в средстве для стерилизации дольше рекомендованного времени: это может уменьшить прочность соски.

Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности.

- 5 После стерилизации дайте пустышке охладиться в течение 5 минут и, в целях гигиены, выдавите из соски остатки воды.

Сборка термометра-пустышки:

- 1 Установите выступы блока измерения напротив прорезей на задней стороне щитка.

- 2** Вставьте блок измерения в нагубник, убедившись, что наконечник измерительного датчика вошел в полость внутри наконечника соски. (Рис. 3)
- 3** Поверните блок измерения на 90° по часовой стрелке для фиксации.

Очистка термометра с гибким наконечником

Запрещается стерилизовать или кипятить термометр.

Запрещается очищать термометр с гибким наконечником в посудомоечной машине, микроволновой печи или микроволновом стерилизаторе.

- 1** Для очистки термометра с гибким наконечником используйте мягкую влажную ткань.

Очистка обычной пустышки

Перед первым использованием тщательно очистите и промойте пустышку.

Очищайте пустышку перед каждым использованием.

- 1** **Стерилизация или кипячение пустышки.**

Пустышку и защитный колпачок можно стерилизовать любым способом.

Стерилизуйте с помощью парового стерилизатора Philips AVENT или прокипятите в воде в течение 5 минут.

При использовании средства для стерилизации следуйте инструкциям на упаковке. Не оставляйте пустышку в средстве для стерилизации дольше рекомендованного времени: это может уменьшить прочность соски.

Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности.

- 2** После стерилизации дайте пустышке охладиться в течение 5 минут и, в целях гигиены, выдавите из соски остатки воды.

Очистка коробки для хранения

Не стерилизуйте коробку для хранения.

- 1 Протрите коробку для хранения влажной тканью.

Хранение

Коробку для хранения можно использовать для хранения или для перевозки пустышки, термометра-пустышки и термометра с гибким наконечником.

- 1 Для обеспечения чистоты при хранении после использования наденьте на пустышку, термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником защитные колпачки.
- 2 Поместите пустышку, термометр-пустышку и термометр с гибким наконечником в коробку для хранения.
- 3 Поместите коробку для хранения в безопасное сухое место, защищенное от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла.

Замена батареек

Проглатывание батарейки-таблетки чрезвычайно опасно.

При нагревании или попадании в огонь батарейки могут взорваться.

Не пытайтесь перезарядить батарейку.

Если на дисплее отображается символ батареи, это означает, что батарейка разряжена.

Замените батарейку термометра с гибким наконечником, как описано ниже.

Примечание. Батарейка термометра-пустышки не подлежит замене. Если батарейка разрядилась, замените термометр-пустышку.

- 1 Снимите крышку отсека для батарей (Рис. 4)

- 2** Для извлечения батарейки воспользуйтесь изолированным длинным предметом (например, зубочисткой).
- 3** Вставьте новую батарейку (LR41) полюсом + вниз (Рис. 5).
- 4** Присоедините крышку отсека для батарей обратно (Рис. 6).
- 5** Утилизируйте разряженную батарейку в соответствии с правилами (см. главу “Защита окружающей среды”).

Защита окружающей среды

- Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы термометра извлеките батарейки и передайте прибор в специальный пункт (Рис. 7).
- После окончания срока службы не выбрасывайте термометры вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания в случае возникновения неполадок обращайтесь на веб-сайт www.philips.com/AVENT или в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона Центра указан на гарантийном талоне). Если подобный Центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Технические характеристики

| | Цифровой термометр с гибким наконечником | Термометр-пустышка | Пустышка AVENT |
|-----------------------|--|--|--------------------------------|
| Батарейка | 1,55 В постоянный ток (LR41) | Батарейка не подлежит замене | - |
| Срок службы батарейки | > 100 часов работы | > 100 часов работы | - |
| Диапазон измерения | 32°C до 42,9°C | 32°C до 42,9°C | - |
| Точность | ± 0,1 °C для диапазона от 35°C до 42°C | ± 0,1 °C для диапазона от 35°C до 42°C | - |
| Размер соски | - | Подходит для новорожденных | Подходит для новорожденных |
| Поддержка стандартов | Соответствует стандарту MDD93/42/ЕЕС | Соответствует стандарту MDD93/42/ЕЕС | Соответствует стандарту EN1400 |

Часто задаваемые вопросы

Данная глава содержит ответы на часто задаваемые вопросы, касающиеся термометров. Если вы не нашли ответа на свой вопрос, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

| Вопрос | Ответ |
|--|--|
| Отличаются ли показания, полученные при помощи термометра-пустышки и цифрового термометра с гибким наконечником? | Поскольку температура в ротовой полости немного ниже температуры тела, температура, измеренная при помощи термометра-пустышки, будет меньше температуры, измеренной при помощи термометра с гибким наконечником, на 0,5-1 °С. |
| Что обозначает значок батареи на дисплее термометров? | Если на дисплее появляется значок батареи, это значит, что срок службы батарейки истек и ее необходимо заменить. Замене подлежит только батарейка термометра с гибким наконечником. Замена батарейки термометра-пустышки не предусмотрена, поэтому термометр-пустышку необходимо утилизировать после истечения срока службы батарейки. |
| Можно ли самостоятельно заменять батарейки в термометрах? | Батарейку термометра с гибким наконечником можно заменить самостоятельно. Для получения инструкций по замене батарейки ознакомьтесь с главой “Замена батареек”. Замена батарейки термометра-пустышки не предусмотрена, поэтому термометр-пустышку необходимо утилизировать после истечения срока службы батарейки. |
| Что обозначает сообщение “Err” на дисплее прибора? | Сообщение “Err” на дисплее термометра-пустышки или термометра с гибким наконечником указывает на наличие неисправности. Нажмите кнопку питания, чтобы отключить термометр, затем снова нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор. Прибор готов к измерению температуры. |

| Вопрос | Ответ |
|---|---|
| Что обозначает индикация “Lo” или “Hi” на дисплее прибора? | Индикация “Lo” или “Hi” на дисплее обозначает, что прибору не удастся измерить температуру, поскольку она выходит за границы заданного температурного диапазона. Нажмите кнопку питания, чтобы отключить термометр. Убедитесь, что прибор расположен правильно. Снова нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор, повторите измерение температуры. |
| По окончании измерения температуры термометр издает звуковой сигнал, что он обозначает? | При измерении температуры возможны два типа звуковых сигналов. Они одинаковы для термометра-пустышки и термометра с гибким наконечником. 10 звуковых сигналов за 10 секунд указывают на нормальную температуру, то есть ниже 37,8 °С. 3 серии коротких звуковых сигналов за 10 секунд указывают на повышение температуры выше 37,8 °С. |
| Можно ли окуна́ть соску в мед или другие сладкие вещества? | Не окунайте соску в сладкие вещества или лекарственные препараты. Несоблюдение этой рекомендации может стать причиной развития у ребенка кариеса. |
| Что делать в случае повреждения деталей термометра (например, гибкого наконечника)? | Не используйте термометры при наличии поврежденных деталей. Если термометры повреждены или сломаны, их необходимо утилизировать. |

| Вопрос | Ответ |
|---|---|
| Термометр не работает, в чем причина? | Возможно, срок службы батареек термометра истек. Инструкции по замене батареек термометра с гибким наконечником см. в главе "Замена батареек". Замена батареек термометра-пустышки не предусмотрена, поэтому термометр-пустышку необходимо утилизировать после истечения срока службы батареек. |
| | Убедитесь, что блок измерения термометра-пустышки надежно закреплен на пустышке и зафиксирован напротив символа блокировки. |
| Можно ли стерилизовать термометры? | Термометр с гибким наконечником стерилизовать нельзя. Можно кипятить и стерилизовать пустышку и защитный колпачок термометра-пустышки. Перед стерилизацией или кипячением снимите с пустышки блок измерения. Инструкции по уходу за термометром приведены в главе "Очистка". |
| На дисплее ничего не отображается, в чем причина? | Возможно, срок службы батареек термометра истек. Инструкции по замене батареек термометра с гибким наконечником см. в главе "Замена батареек". Замена батареек термометра-пустышки не предусмотрена, поэтому термометр-пустышку необходимо утилизировать после истечения срока службы батареек. |
| | Возможно, батареек термометра с гибким наконечником плохо соприкасаются с контактами. Очистите батареек и область контактов с помощью ватной палочки. Помните, что блок измерения термометра-пустышки не разбирается. |

| Вопрос | Ответ |
|--|--|
| | <p>Возможно, батарейка термометра с гибким наконечником установлена неправильно. Убедитесь, что батарейка установлена значком полярности + вверх. Инструкции по установке батарейки см. в главе “Замена батареек”.</p> |
| <p>Термометры неточно измеряют температуру.</p> | <p>Показания могут немного отличаться от показаний стандартных термометров. Различия в показаниях могут составлять около 1 °С.</p> |
| <p>Почему термометр-пустышка неточно измеряет температуру?</p> | <p>Возможно, вы слишком рано вынимаете термометр изо рта ребенка. Дайте ребенку термометр-пустышку и повторите измерение температуры.</p> |
| | <p>Измерения также могут быть неточными, если непосредственно перед измерением температуры ребенок выпил горячей или холодной жидкости. В таком случае перед проведением измерения температуры подождите 30 минут.</p> |
| | <p>Убедитесь, что блок измерения термометра-пустышки надежно закреплен на пустышке и зафиксирован напротив символа блокировки.</p> |

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips AVENT! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Набір цифрових термометрів Philips AVENT дозволяє точно і зручно виміряти температуру дитини у ротовій порожнині, під пахвою або ректально. Звичайна соска і термометр-соска використовуються для вимірювання температури у дітей віком до 12 місяців. Цифровий термометр із гнучким кінцем підходить для вимірювання температури у дітей та дорослих.

Унікальне поєднання термометра-соски та цифрового термометра із гнучким кінцем дозволяє вибрати спосіб вимірювання температури, зручний для Вашої дитини.

Коробка для зберігання містить три предмети:

- Термометр-пустушка дозволить надійно виміряти температуру тіла дитини. Він зручний у використанні та ідеально підійде для Вашого малюка.
- Звичайна Дихаюча пустушка допоможе дитині звикнути до форми.
- Цифровий термометр із гнучким кінцем дозволяє виміряти температуру тіла дитини аксіально або ректально для цілковитої впевненості.

Використовуючи ці вироби, дотримуйтеся інструкцій з безпеки з розділу "Важлива інформація", щоб захистити дитину від ризику. Використовуйте термометр-соску, щоб отримати загальні показники температури. Для додаткової точності вимірюйте температуру за допомогою цифрового термометра із гнучким кінцем. У разі виникнення сумнівів порадьтеся з лікарем.

Важлива інформація

Загальна інформація

- Позначки на термометрах мають таке значення:
- 1 Ця позначка означає, що перед тим, як використовувати пристрій, потрібно уважно прочитати посібник користувача. Зберігайте посібник для майбутньої довідки (Мал. 1).

- 2 Ця позначка повідомляє про тип BF робочої частини апарата, що відповідає IEC60601-1 (Мал. 2).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ задля безпеки дитини!

- Ніколи не чіпляйте до соски жодних стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задушення.
- Перед кожним використанням соску пустушки слід ретельно перевіряти, особливо якщо в дитини вже є зуби. Потягніть соскою у всіх напрямках. Викиньте пустушку, як тільки помітите на ній пошкодження чи дефекти.
- Не зберігайте пустушку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи у дезінфікуючих засобах ("стерилізуючих розчинах") довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.
- Для запобігання удушенню зберігайте знімний захисний ковпачок пустушки подалі від дитини.
- З міркувань гігієни перед першим використанням покладіть пустушку у кип'ячену воду на 5 хвилин, дайте воді охолонути, після чого струсіть воду із пустушки.
- Чистіть перед кожним використанням.
- Ніколи не занурюйте пустушку в солодкі речовини або ліки, адже це може зіпсувати зуби дитини.
- Для безпеки і дотримання гігієни замінійте пустушку після 4 тижнів використання.
- Якщо пустушка застрягла у роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Пустушку неможливо проковтнути, адже вона розроблена для уникнення таких моментів. Обережно вийміть пустушку з рота дитини.
- Завжди використовуйте цей виріб під наглядом дорослих. Зберігайте його у сухій закритій коробці. Пустушки та ковпачки до них можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації. Перед тим як виймати стерилізовані компоненти, ретельно вимийте руки і переконайтесь, що поверхні чисті.
- Перед використанням нічних пустушок кладіть їх ручки на світло.
- Пустушку можна помити у теплій воді.
- Для чищення пустушок НЕ використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на пластикових частинах

можуть з'явитися тріщини. У такому випадку пустушку слід негайно замінити.

- НЕ стерилізуйте корпус дисплея.
- Детальніше про чищення див. у розділі “Чищення”.

Попередження

- Не занурюйте вимірювальний блок термометра-соски у воду чи будь-яку іншу речовину. Ніколи не стерилізуйте і не кип'ятіть вимірювальний блок.
- Не залишайте дитину без нагляду під час вимірювання температури за допомогою термометра-соски або цифрового термометра з гнучким кінцем.
- Термометри не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися термометрами.
- Щоб уникнути травм, ніколи не використовуйте вимірювальний блок термометра-соски окремо.
- Не використовуйте термометр-соску як звичайну соску.
- Якщо кришки батарейного відсіку було знято, обов'язково встановлюйте їх на місце належним чином. Якщо вони нещільно прикріплені, це може призвести до задушення дитини.

Увага

- Не кидайте термометри та оберігайте їх від ударів.
- Не згинайте і не розбирайте вимірювальний блок термометра-соски або гнучкий кінець цифрового термометра.
- Не використовуйте термометр, якщо на дисплеї зображено символ батареї. Це означає, що акумулятор розрядився і вимірювання будуть неточними.
- Використовуйте ці термометри лише для вимірювання температури тіла людини.
- Якщо вони не використовуються, зберігайте соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем у коробці для зберігання, яка додається.

- Не використовуйте термометр Philips AVENT разом з іншими частинами термометра-соски Philips попередньої моделі (SCH530).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Ці термометри Philips AVENT відповідають всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрої є безпечними у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

Перед першим використанням очистіть соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем . Див. розділ "Чищення".

Застосування пристрою

Способи використання термометрів

Найзручніше вимірювати температуру дитини, використовуючи термометр відповідно до вказівок, поданих у посібнику користувача. Цей метод забезпечує надійне визначення температури. Для додаткової впевненості (наприклад, якщо перше значення виміряної температури сягає понад 38°C), використовуйте цифровий термометр із гнучким кінцем, щоб виміряти температуру під пахвою або ректально (в задньому проході).

Примітка: Показники температури в роті зазвичай на 0,5-1°C нижчі, ніж фактична температура тіла.

Температура дитини

Нормальна температура дитини становить від 36,5 до 37,5°C. Але не забувайте, що температура може змінюватися залежно від віку, активності, часу дня, тощо. Пам'ятайте також, що деякі захворювання не спричиняють підвищення температури. Вимірювання температури не повинно замінити консультацію педіатра. Повідомляючи фахівцеві про температуру дитини, зазначте метод вимірювання.

Термометр-соска

Найзручніше вимірювати температуру Вашої дитини за допомогою термометра-соски. Також цей метод є найзручнішим і для дитини.

Не використовуйте термометр-соску протягом 30 хв. після того як дитина пила гарячі чи холодні напої, це може спричинити неточність у вимірюванні.

Не використовуйте термометр-соску як звичайну соску.

- 1** Перевірте, чи вимірювальний блок термометра-соски надійно прикріплений до соски (тобто знаходиться у зафіксованому положенні).

Якщо вимірювальний блок термометра-соски прикріплений до соски ненадійно, вимірювання може бути не точним, а вимірювальний блок може стати причиною асфіксії дитини.

- 2** Покладіть соску дитині в рот приблизно на 3 хвилини і не забирайте, поки термометр не нагріється.

Якщо цього не зробити, виміряна температура може бути неточною.

- 3** Натисніть кнопку “увімк./вимк.” , щоб увімкнути термометр.

Примітка: Можна натиснути кнопку “увімк./вимк.”, поки соска знаходиться у роті дитини, або вийняти соску, натиснути кнопку “увімк./вимк.” і знову покласти соску дитині в рот.

- 4** Не забирайте соску з рота дитини, поки термометр не подасть сигнал.

Щоб дізнатись про значення сигналів, див. розділ “Звукові сигнали” вкінці цього розділу.

- ▶ Тепер на дисплеї можна побачити виміряну температуру і символ °C, який світиться.

Примітка: Якщо, з якоїсь причини температуру виміряти неможливо, на дисплеї з'являється індикація “Lo” або “Hi”. Це означає, що температура виходить за допустимі межі. Вимкніть термометр,

перевірте, чи його правильно встановлено і знову увімкніть його для повторного вимірювання.

5 Вийміть термометр-соску з рота дитини.

Не залишайте дитину без нагляду під час вимірювання температури за допомогою термометра-соски.

6 Натисніть кнопку “увімк./вимк.” $\text{\textcircled{O}}$, щоб вимкнути термометр.

Примітка: Для економії енергії батареї вимикайте термометр після використання. Якщо цього не зробити, термометр вимкнеться автоматично через 1 хвилину, якщо значення виміряної температури нижче 32°C; або через 10 хвилин, якщо значення температури вище 32°C.

Цифровий термометр із гнучким кінцем

Не вставляйте термометр із гнучким кінцем у вухо або ніс.

Термометр-соска виконує такі ж точні вимірювання, як і цифровий термометр із гнучким кінцем, і є зручнішим у використанні. Однак, оскільки вимірювання температури у прямій кишці є точнішим, аніж у роті, цифровий термометр із гнучким кінцем дає можливість перевірити вимірювання.

Для вимірювання температури у прямій кишці дитини виконайте такі дії:

1 Зніміть захисний ковпачок із цифрового термометра з гнучким кінцем.


Перевірте, чи металевий наконечник гнучкого кінця надійно прикріплений до термометра.

Порада: За наявності використовуйте спеціальні пластмасові гігієнічні ковпачки для кінчика термометра (можна придбати в аптеці).

2 Змастіть кінець термометра (або гігієнічного ковпака) водорозчинним желе.

Водорозчинне желе можна придбати в аптеці.

Примітка: Не використовуйте вазелін.


- 3** Натисніть кнопку “увімк./вимк.” , щоб увімкнути термометр.
- 4** Покладіть дитину на живіт або на бік.
- 5** Однією рукою розкрийте сідниці дитини. Іншою рукою легенько засуньте кінець термометра у пряму кишку не більше, як на 12 мм (1/2 дюйма). Якщо відчуваєте опір, негайно припиніть.

Міцно тримайте дитину, щоб вона не могла повернутися з термометром.

Ніколи не вставляйте гнучкий кінець у задній прохід надто далеко.

- 6** Тримайте термометр, доки він не подасть сигнал. Щоб дізнатись про значення сигналів, див. розділ “Звукові сигнали” вкінці цього розділу.

Примітка: Якщо, з якоїсь причини температуру виміряти неможливо, на дисплеї з'являється індикація “Lo” або “Hi”. Це означає, що температура виходить за допустимі межі. Вимкніть термометр, перевірте, чи його правильно встановлено і знову увімкніть його для повторного вимірювання.

- 7** Вийміть термометр і прочитайте показники температури на дисплеї.
- 8** Натисніть кнопку “увімк./вимк.” , щоб вимкнути термометр.

Примітка: Для економії енергії батареї вимикайте термометр після використання. Якщо цього не зробити, термометр вимкнеться автоматично через 1 хвилину, якщо значення виміряної температури нижче 32°C; або через 10 хвилин, якщо значення температури вище 32°C.

Вимірювання температури старших дітей

Цифровим термометром із гнучким кінцем можна вимірювати також температуру у старших дітей і дорослих - у роті або під пахвою.

Не використовуйте термометр із гнучким кінцем для вимірювання температури у роті немовлят.

Якщо термометр використовувався для вимірювання температури в прямій кишці або під пахвою без гігієнічних ковпачків, з міркувань гігієни не рекомендується використовувати його для вимірювань температури в роті, навіть після чищення.

Звукові сигнали

| Сигнал | Значення |
|---|--|
| 10 сигналів за 10 секунд | Виміряна температура є нормальною (нижча 37,8°C) |
| 3 черги з коротких сигналів тривалістю 10 секунд. | Можливий жар (якщо виміряна температура сягає вище 37,8°C) |

Характеристики

Збереження в пам'яті останнього показника вимірювання температури.

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають функцію пам'яті. Коли термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем увімкнені, дисплей автоматично показує останню вимірюну температуру протягом прибл. 2 секунд. Потім на дисплеї відображається нормальна температура тіла 37°C.

Індикація розрядження батареї

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають батарею з довгим ресурсом роботи, якого має вистачити на 2-3 роки. Якщо на дисплеї зображено символ батареї, це означає, що батарея розрядилася. Замініть батарею термометра з гнучким кінцем (див. розділ "Заміна батареї").

Примітка: Батарею термометра-соски неможливо замінити. Якщо батарея розрядилась, викиньте його.



Автоматичне вимкнення

Термометр-пустушка і цифровий термометр із гнучким кінцем вимикаються автоматично через 1 хвилину, якщо значення виміряної

температури нижче 32°C, або через 10 хвилин, якщо значення температури вище 32°C.

Функція помилки

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають функцію помилки. У випадку несправності дисплей показує індикацію "Err". Якщо це станеться, виконайте такі дії:

- 1** Натисніть кнопку "увімк./вимк." , щоб вимкнути термометр.
- 2** Натисніть кнопку "увімк./вимк." , щоб увімкнути термометр знову.

Чищення

Не використовуйте абразивні засоби чищення, антибактеріальні засоби чищення або хімічні розчинники. Надмірна концентрація засобів для чищення може врешті зіпсувати компоненти з пластику. Не використовуйте зіпсуті частини.

Після кожного користування очищуйте просту соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем для забезпечення оптимальної гігієни.

Будьте обережні, щоб не пошкодити частини під час чищення.

Чищення термометра-соски

Ретельно помийте соску перед першим використанням.
Чистьте соску перед кожним використанням.

Перед чищенням завжди виймайте вимірювальний блок із соски і щитка.

- 1** Поверніть вимірювальний блок на 90° проти годинникової стрілки від щитка.
- 2** Вийміть вимірювальний блок із соски і щитка.

Примітка: будьте обережні, щоб не зігнути кінець датчика вимірювання.

3 Чистьте вимірювальний блок термометра вологою ганчіркою.

Не занурюйте вимірювальний блок у воду.

Не стерилізуйте і не кип'ятіть вимірювальний блок.

Не мийте вимірювальний блок у посудомийній машині, не чистьте його у мікрохвильовій печі або у мікрохвильовому стерилізаторі.

4 Стерилізуйте або кип'ятіть соску і захисний ковпачок (але не вимірювальний блок!).

Пустушку та захисний ковпачок до неї можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації.

Стерилізуйте за допомогою парового стерилізатора Philips AVENT або кип'ятіть у воді впродовж 5 хвилин.

Якщо Ви використовуєте стерилізуючий розчин, дотримуйтеся вказівок на упаковці. Не залишайте соску у стерилізуючому розчині на довший час, ніж рекомендовано, оскільки це може її пошкодити.

Перед тим, як торкатись стерилізованих компонентів, ретельно вимийте руки і перевірте, чи поверхні є чистими.

5 Після стерилізації зачекайте 5 хвилин, поки соска охолоне, і витисніть залишки води з неї. Це потрібно зробити з міркувань гігієни.

Щоб знову зібрати термометр-соску, виконайте такі дії:

1 Вирівняйте фіксатори вимірювального блока з відповідними отворами на задній стороні щитка.

2 Вставте вимірювальний блок у щиток. Перевірте, чи кінець датчика входить у отвір на сосці. (Мал. 3)

3 Поверніть вимірювальний блок на 90° за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його в цьому положенні.

Чищення термометра із гнучким кінцем

Не стерилізуйте і не кип'ятіть термометр.

Не мийте термометр із гнучким кінцем у посудомийній машині, не чистьте його у мікрохвильовій печі або у мікрохвильовому стерилізаторі.

- 1** Чистьте термометр із гнучким кінцем вологою ганчіркою.

Чищення простої соски

Ретельно помийте соску перед першим використанням.

Чистьте соску перед кожним використанням.

- 1** Стерилізуйте або кип'ятіть соску.

Пустушку та захисний ковпачок до неї можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації.

Стерилізуйте за допомогою парового стерилізатора Philips AVENT або кип'ятіть у воді впродовж 5 хвилин.

Якщо Ви використовуєте стерилізуючий розчин, дотримуйтеся вказівок на упаковці. Не залишайте соску у стерилізуючому розчині на довший час, ніж рекомендовано, оскільки це може її пошкодити.

Перед тим, як торкатись стерилізованих компонентів, ретельно вимийте руки і перевірте, чи поверхні є чистими.

- 2** Після стерилізації зачекайте 5 хвилин, поки соска охолоне, і витисніть залишки води з неї. Це потрібно зробити з міркувань гігієни.

Чищення коробки для зберігання

Не стерилізуйте коробку для зберігання.

- 1** Витирайте коробку для зберігання вологою ганчіркою.

Зберігання

У коробці можна зберігати соску, термометр-соску і термометр із гнучким кінцем, а також їх можна переносити у ній під час подорожі.

- 1** Після використання одягніть захисний ковпачок на соску, термометр-соску і термометр із гнучким кінцем, аби зберігати їх у чистоті.

- 2 Покладіть соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем у коробку для зберігання.
- 3 Покладіть коробку для зберігання у безпечне сухе місце, подалі від прямих сонячних променів та джерел тепла.

Заміна батареї

Не ковтайте батарею - це надзвичайно небезпечно.

Під дією високої температури або полум'я батареї можуть вибухнути.

Ніколи не намагайтеся дозарядити батарею.

Якщо на дисплеї зображено символ батареї, це означає, що батарея розрядилася.

Замініть батарею термометра з гнучким кінцем, як описано нижче.

Примітка: Батарею термометра-соски неможливо замінити. Якщо батарея розрядилася, викиньте його.

- 1 Зніміть кришку батарейного відсіку (Мал. 4).
- 2 За допомогою ізолюваного інструмента (наприклад, зубочистки) вийміть батарею.
- 3 Вставте нову батарею (LR41) плюсовим контактом (+) догори (Мал. 5).
- 4 Зніміть кришку батарейного відсіку (Мал. 6).
- 5 Утилізуйте батарею належним чином (див. розділ “Навколишнє середовище”).

Навколишнє середовище

- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або

передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї (Мал. 7).

- Не викидайте термометри разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 8).

Гарантія та обслуговування

Якщо бажаєте скористатися нашими послугами, або, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт виробів AVENT компанії Philips www.philips.com/AVENT або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Технічні характеристики

| | Цифровий термометр із гнучким кінцем | Термометр-соска | Соска AVENT |
|----------------------|--|--|------------------------|
| Батарея | 1,55 В пост. струм (LR41) | Заміна батареї неможлива | - |
| Ресурс батареї | > 100 год. роботи | > 100 год. роботи | - |
| Діапазон вимірювання | від 32°C до 42,9°C | від 32°C до 42,9°C | - |
| Точність | ± 0,1°C для діапазону від 35°C до 42°C | ± 0,1°C для діапазону від 35°C до 42°C | - |
| Розмір соски | - | Підходить для немовлят | Підходить для немовлят |

| | Цифровий термометр із гнучким кінцем | Термометр-соска | Соска AVENT |
|---------------|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Відповідність | Відповідає стандартам MDD93/42/EEC | Відповідає стандартам MDD93/42/EEC | Відповідає стандартам EN1400 |

Запитання, що часто задаються

У цьому розділі знаходиться список запитань про термометри, які часто задаються. Якщо Ви не можете знайти відповіді на своє запитання, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Запитання | Відповідь |
|---|--|
| Чи відрізняється значення температури, виміряної за допомогою термометра-пустушки, від значення температури, виміряної за допомогою цифрового термометра із гнучким кінцем? | Оскільки температура в роті трохи нижча за температуру тіла, термометр-пустушка показує температуру, яка на 0,5-1°C нижча за температуру, яку показує термометр із гнучким кінцем. |

| Запитання | Відповідь |
|---|---|
| Що означає наявність символу батареї на дисплеї термометра? | Якщо на дисплеї відображається символ батареї, батарея розрядилася і її необхідно замінити. Замінити можна лише батарею термометра із гнучким кінцем. Замінити батарею термометра-пустушки неможливо, тому в разі вичерпання ресурсу батареї цього термометра його слід утилізувати. |
| Чи можна самостійно замінити батарею термометра? | Замінити батарею термометра із гнучким кінцем можна самостійно. Інструкції щодо заміни цієї батареї див. у розділі “Заміна батареї”. Замінити батарею термометра-пустушки неможливо. У разі вичерпання ресурсу батареї термометр-пустушку слід утилізувати. |
| Що означає наявність індикації “Err” на дисплеї? | Індикація “Err” може з’являтися на дисплеї як термометра із гнучким кінцем, так і термометра-пустушки, і свідчить про збій в роботі виробу. Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути термометр, після чого знову натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб його ввімкнути. Після цього вимірюйте температуру, як зазвичай. |
| Що означає наявність індикації “Lo” або “Hi” на дисплеї? | Індикація “Lo” або “Hi” на дисплеї повідомляє про те, що виміряти температуру неможливо, оскільки її значення не потрапляє до температурного діапазону. Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути термометр. Перевірте, чи термометр розміщено належним чином. Знову натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути термометр, і виміряйте температуру. |

| Запитання | Відповідь |
|--|--|
| Термометр подає звуковий сигнал після вимірювання температури. Що це означає? | Після вимірювання температури тіла дитини лунають 2 різні звукові сигнали. Термометр із гнучким кінцем та термометр-пустушка подають однакові звукові сигнали. Якщо протягом 10 секунд термометр подає 10 звукових сигналів, температура тіла нормальна, тобто нижче 37,8°C. Якщо протягом 10 секунд термометр подає 3 короткі звукові сигнали, можливо, у дитини жар, тобто температура тіла вище 37,8°C. |
| Чи можна занурювати пустушку в мед або інші солодкі речовини? | Ніколи не занурюйте пустушку в солодкі речовини або ліки, адже це може зіпсувати зуби дитини. |
| Що робити, якщо деякі частини термометра поламалися (наприклад, гнучкий кінець)? | Не використовуйте поламаний термометр. Якщо термометр пошкоджений чи поламаний, його слід утилізувати. |
| Термометри не працюють. У чому причина? | Можливо, розрядилася батарея термометра. Інструкції щодо заміни батареї термометра із гнучким кінцем див. у розділі "Заміна батареї". Замінити батарею термометра-пустушки неможливо. У разі вичерпання ресурсу батареї термометр-пустушку слід утилізувати. |

| Запитання | Відповідь |
|--|---|
| | Перевірте, чи вимірювальний блок термометра-пустушки надійно під'єднано до пустушки і зафіксовано належним чином, тобто закручено аж до символу блокування. |
| Чи можна стерилізувати термометри? | Стерилізувати термометр із гнучким кінцем не можна. Кип'ятити або стерилізувати можна лише пустушку та захисний ковпачок термометра-пустушки. Перед тим як кип'ятити або стерилізувати, не забудьте зняти вимірювальний блок. Інструкції щодо чищення термометрів див. у розділі "Чищення". |
| Дисплей нічого не показує. У чому причина? | Можливо, розрядилася батарея термометра. Інструкції щодо заміни батареї термометра із гнучким кінцем див. у розділі "Заміна батареї". Замінити батарею термометра-пустушки неможливо. У разі вичерпання ресурсу батареї термометр-пустушку слід утилізувати. |
| | Можливо, батарея термометра із гнучким кінцем не забезпечує належного контакту. Протріть батарею і контактну поверхню ватним тампоном. Зверніть увагу, що вимірювальний блок термометра-пустушки не відкривається. |
| | Можливо, неправильно вставлено батарею термометра із гнучким кінцем. Вставляйте батарею контактом "+" догори. Інструкції щодо встановлення батареї див. у розділі "Заміна батареї". |
| Термометри неточно виміряли температуру. | Виміряна температура може трохи відрізняти від температури, виміряної за допомогою інших термометрів. Значення температури може відрізнятися приблизно на 1°C. |


| Запитання | Відповідь |
|--|--|
| Чому термометр-пустушка неточно вимірює температуру? | Термометр-пустушка може неточно виміряти температуру, якщо надто рано вийняти його з рота. Знову покладіть пустушку дитині в рот і виміряйте температуру. |
| | Термометр може також неточно виміряти температуру, якщо перед її вимірюванням дитина пила щось гаряче або холодне. Перед тим як ставити пустушку в рот, зачекайте 30 хвилин. |
| | Перевірте, чи вимірювальний блок термометра-пустушки надійно під'єднано до пустушки і зафіксовано належним чином, тобто закручено аж до символу блокування. |

Philips Consumer Lifestyle B.V

Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands
Fax: +31 (0)512594316



www.philips.com/AVENT

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.7062.4